

2025/05/22an EGINDAKO OHIKO OSOKO
BILKURA.

SESIÓN ORDINARIA DEL PLENO DE
LA CORPORACIÓN. Día 22/05/2025.

BERTARATUAK- ASISTENTES

Alkate-Udalburua

Edorta Zubizarreta Alegria

Zinegotziak

Alaitz Orueta Arrese
Edorta Barandiaran García
Xabier Uriarte Iñurrategi
Irati Iglesias Pozo
Mikel Luengo Gabarain
Dorleta Sologaistoa Aguiriano
Maite Uribe Beristain
Antonio Regaño Sajeras
Josu Ezkurdia Santamaria

Idazkaria

EDURNE ITURBE LASKURAIN

Eskoriatzan, 2025eko maiatzaren 22an, arratsaldeko 18:00etan, Osoko Bilkura aretoan, Edorta Zubizarreta Alegria alkate jauna buru dela eta goian aipatutakoak bertan direla bildu da Udalbatzarra ohiko bilkuran, gai zerrendan zehaztutako gaiei buruz hitz egiteko. Ez da etorri Puri Regidor Varela.

En Eskoriatza, siendo las 18:00 horas del día 22 de mayo de 2025, en el Salón de Plenos de la Casa de Consistorial quedó constituido el Pleno de la Corporación en sesión Ordinaria bajo la Presidencia del Señor Alcalde-Presidente Edorta Zubizarreta Alegria, con la asistencia de los señores que arriba se expresan para tratar de los asuntos reseñados dentro del Orden del Día. No asiste Puri Regidor Varela.

1.- AURREKO BILKURETAKO AKTAK ONARTZEA.

2025eko apirilaren 30ean egindako osoko bilkurako akta onartu da.

2.- ALKATEAREN ADIERAZPENAK.

2025eko maiatzaren 15era arte Alkateak hartutako erabakien berri eman da.

Berriaz eman da 8. kreditu aldaketa espedienteak onartzeko Alkate erabakiaren berri.

3.- DIRULAGUNTZEN 2024-2027 PLAN ESTRATEGIKOAREN 1/2025 ALDAKETA.

Udalbatzarrak, 2023ko abenduaren 21ean egindako bilkuran, Dirulaguntzen 2024-2027 Plan Estrategikoa onartu zuen.

Plana onartuta, udaleko hainbat arloko komenigarria ikusi dute planaren 2025-eranskinean jasotako aurreikuspenetako batzuk aldatzea LERRO ESTRATEGIKOETAKO dirulaguntza programa batzuen eremu subjektiboa edota objektiboa zabaltzeko.

Proposamenak ikusita, eta Lurralde eta Garapen Ekonomiko Jasangarriaren batzorde informatzaileak; Kultura, Euskara, Gazteria eta Hezkuntza batzorde informatzaileak eta Gizarte Zerbitzuak eta Kirola batzorde informatzaileak emandako diktamenen arabera, Udalbatzarrak, aho batez, honako hau ERABAKI DU:

LEHENENGOA.- Deialdirik ez egitea 7. LERRO ESTRATEGIKOKO “TOKIKO MERKATARITZAN ERABILTZEKO ESKORIATZA BIZIRIK KONTSUMO-BONUEN KOFINANTZIAZIOA” E) programarako eta espedienteak tramitatzea programa hori finantzatzeko kreditua TOKIKO MERKATARITZAN ERABILTZEKO ESKORIATZA BIZIRIK KONTSUMO-BONUEN JAULKIPENA D) programa finantzatzeko erabiltzeko.

BIGARRENA.- Ondorengo programetarako finantzazioa handitzea ondoren ere esango diren kopuruetan:

1.- KULTUR DINAMIZAZIOA 1. LERRO ESTRATEGIKOKO E) PROGRAMA “ASTE ZAPATISTA”- 4.000 eurotan handitzea.

2.- KULTUR DINAMIZAZIOA 1. LERRO ESTRATEGIKOKO I) PROGRAMA “SAN PEDRO/INTXAURTUETAREN DINAMIZAZIOA”- 10.000 eurotan handitzea.

3.- SUSTAPEN EKONOMIKO ETA SOZIALA 7. LERRO ESTRATEGIKOKO D) PROGRAMA “TOKIKO MERKATARITZAN ERABILTZEKO ESKORIATZA BIZIRIK KONTSUMO-BONUEN JAULKIPENA”-14.000 eurotan handitzea.

4.- KIROLAREN SUSTAPENA 2. LERRO ESTRATEGIKOKO B) PROGRAMA “Eskoriatza Kirol Elkartea”- 26.000 eurotan handitzea.

BIGARRENA : EUSKARA 5. LERRO ESTRATEGIKOAN ondorengo dirulaguntza programa berria gehitzea:

2025/05/22
Ohiko Osoko bilkura
Pleno Ordinaria

E) PROGRAMAREN DESKRIBAPENA: Euskara eta Kulturartekotasuna.

HARTZAILEAK: 6 – 12 urte bitarteko haur eskoriatzarrak, gizarteratze soziokulturalean trebatzeko beharra dutenak.

HELBURUA: gizarteratze soziokulturalean trebatzeko beharra duten haurrei behar horri erantzuteko bitartekoak eskaintzea aisialdian.

LORTU GURA DENA: gizarteratze soziokulturalean trebatzeko beharra duten haurrek euskarazko aisialdirako sarbidearen bitartez euskararen ezagutza areagotzea eta haien gizarteratzea erraztea. Herrian kulturarteko bizikidetza eraikitzea.

DIRULAGUNTZA MOTA: Norgehiagoka.

KOSTUEN AURREIKUSPENA: 6.000,00 €

FINANTZIAZIOA: 0400.480.335.40.01 2025

* Boto azalpena: Josu Ezkurdiak dio bere taldeak 2025eko aurrekontuaren aurka bozkatu izanaren arrazoietakoa bat izan zela bertan aurreikusitako dirulaguntza batzuk ez zitzaizkiela nahikoak iruditzen. Gabezia hori orain zuzendu egiten da proposamen honekin eta, beraz, aldeko botoa ematen dute.

4.- UDAL LOKALA ALDAIPE ELKARTEARI PREKARIOAN LAGATZEA.

Gizarte Zerbitzuak eta Kirola batzorde informatzaileak egindako proposamenaren arabera, eta bertaratutako udalbatzarkide guztiek alde bozkatuta, Udalbatzarrak honako hau ERABAKI DU:

Lehenengoa.- ALDAIPE ELKARTEAri doan eta prekarioan uztea ondorengo udal higiezin erabilera:

- a) Intxaurtxueta 9 eraikineko etxabeen dagoen lokala, elkarteko jarduera administratiborako erabili dezan.
- b) Kiroldegiko 1. garajea, materiala gordetzeko.

Bigarrena.- Lagapena 5 urterako egiten da, honako baldintza hauekin:

I. 1.- Lokala administrazio izaerako jardueretarako erabiliko da bakarrik, eta garajea, materiala gordetzeko.

2.- Onartutako erabilera edota aurretik baimendutako erabilera emango dio erabiltzaileak lokalari eta garajeari. Behar bezala zaintzeko betebeharra du, egindako kalteen erantzule izanik; eta jasotako egoera berean itzuli beharko du kontratua bukatzen denean. .

3.- Udalak eskubidea izango du lagatako higiezin ordez beste batzuk lagatzeko interes publikoko arrazoiengatik higiezin horiek berreskuratu beharko balitu.

4.- Erabiltzaileak konpromisoa hartzen du lagatako higiezinak behar bezala eta arduraz zaintzeko. Udalaren kontura izango dira argindar gastuak, baina, higiezin garbitasuna zein

2025/05/22
Ohiko Osoko bilkura
Pleno Ordinaria

izan daitezkeen gainerako gastuak (telefonoa, interneta...) ALDAIPE ELKARTEAren kontura izango dira.

5.- Prekarioan lagatakoa bertan behera gelditu daiteke honako arrazoi hauengatik:

- Higiezinak gaizki erabiltzeagatik.
- Epea amaitzeagatik.
- Erabiltzaileak uko egiteagatik.
- Lagapena justifikatu duten arrazoi sozio-ekonomikoak aldatu direlako.
- Udalaren eskariz lagatzea baliogabetzeagatik; noiznahi egin daitekeena interes sozialeko arrazoiengatik baldin bada.
- Ebazpen judizialarengatik.

6.- Euskal Autonomia Erkidegoko hizkuntza ofizialak euskara eta gaztelania direnez, ALDAIPE ELKARTEAk, Eskoriatzan euskararen normalizazioan urrats bat gehiago emateko eta guztion hizkuntza eskubideak errespetatzeko, kanpora begirako komunikazioak (kartelak, inprimakiak, etab.) bi hizkuntza ofizialetan egiteko konpromisoa hartzen du. ALDAIPE ELKARTEAK Udalaren Euskara Zerbitzuaren laguntza izango du argitaratu beharreko edozein testu itzultzeko edo zuzentzeko.

7.- ALDAIPE ELKARTEA zuzenbide pribatuko eta irabazi asmorik gabeko taldea da, eta inolaz ere ez dago Udalaren menpe, eta Udalak ez ditu zuzentzen lokalean egin beharreko ekintzak, eta ez du horrelakorik bere esku utzi eta ez dio ere inolako onespenerik edo baiezkorik eman; bakar bakarrik lokala lagatzen du, eta beraz, ez du bere gain hartzen ez zuzenean ez modu subsidiarioan edozein motako ekintzak egiteagatik edo ez egiteagatik lokalean gerta daitezkeen kalte materialik, pertsonalik edo moralik.

8.- Hitzarmenak 5 urteko iraupena izango du, 2025eko ekainaren 1etik 2030eko maiatzaren 31ra arte. Hitzarmena amaitutzat emango da alde bietako batek idatziz salatutakoan. Aipatutako salaketa hitzarmen honetako klausularen bat ez betetzearen aurkeztu daiteke.

5.- ESNARGI KOOP. ENERGIA KOMUNITATEAN BAZKIDE LAGUNTZAILE IZATEKO ERABAKIA ETA EGIN BEHARREKO KONTRATUA ONARTZEA.

Sektore Elektrikoari buruzko abenduaren 26ko 24/2013 Legearen azken xedapenetako hirugarrenaren 6. apartatuak, energia elektrikoa iturri berriztagarrietatik, kogeneraziotik eta hondakinetatik abiatuta ekoizteko araubide ekonomiko primatuko jardueraren araubide juridiko eta ekonomiko berriari buruzkoak, honako hau xedatzen du:

"Gobernuari ahalmena ematen zaio energia-komunitateen titulartasuneko energia sortzeko instalazio guztiek ordainsari-tratamendu berezia jaso dezaten, sortze-merkatuan nahitaez irauteko ezinbesteko tresna baitira. Betiere, energia-komunitatetzat hartuta irabazi-asmorik gabeko erakundeak, pertsona fisikoak, enpresa txiki eta ertainak akziodun edo kide nagusiak pertsona fisikoak, tokiko edo probintziako erakundeak dituztenak edo beste enpresa txiki eta ertain batzuk."

2025/05/22
Ohiko Osoko bilkura
Pleno Ordinaria

Horrenbestez, Sektore Elektriakoari buruzko abenduaren 26ko 24/2013 Legeak irabazi-asmorik gabeko erakunde gisa definitzen ditu energia-komunitateak, eta berariaz aurreikusten du toki-erakundeak erakunde horien parte izan daitezkeela.

Kontuan hartuta Trantsizio Energetikoari eta Klima Aldaketari buruzko otsailaren 8ko 1/2024 Legearen 24.2 artikulua xedatzen duela euskal administrazio publikoek sustatuko dutela, ahal den neurrian, proiektatutako energia-kontsumo berriztagarriak lortzeko behar diren energia berriztagarriak Euskal Autonomia Erkidegoaren lurralde-eremuan instalatzea, energia berriztagarrien hedapen endogenoari lotutako aukera sozioekonomikoak aprobetxatzeko eta egungo kanpoko energia-mendetasuna murrizteko, hau da, subiranotasun energetikoa handitzeko.

Horren ildotik, Trantsizio Energetikoari eta Klima Aldaketari buruzko otsailaren 8ko 1/2024 Legearen 24.6 artikulua adierazten du euskal administrazio publikoek energia-komunitateen eta energia berriztagarrien komunitateen garapena sustatuko dutela, sorkuntza kontsumo-puntuetara hurbiltzeko eta energia-sistemaren demokratizazio handiagoa lortzeko, arreta berezia jarritz eremu ahulenetan eta herritarrek teknologia berriztagarrien proiektuetan parte har dezatela sustatzeko.

Kontuan hartuta, halaber, Trantsizio Energetikoari eta Klima Aldaketari buruzko otsailaren 8ko 1/2024 Legearen 24.7 artikulua aurreikusten duela euskal administrazio publikoek, beren eskumenen esparruan, energia elektriko eta termiko berriztagarria biltegitartzeko sistemak garatzea eta ezartzea bultzatuko dutela, baita autokontsumoa eta ibilgailu elektrikoaren erabilera ere.

Eskoriatzan ESNARGI, KOOP.S. energia-komunitatea eratu berri da, eta bere helburu soziala energia-komunitate baten berezko jarduerak garatzea da, energia berriztagarrien erabilera sustatzeari buruzko Europako zuzentarauetan ezarritako printzipioen arabera.

ESNARGI, KOOP.S. sozietatearen estatutuen arabera, kooperatibaren bazkide laguntzaile izan daitezke, zuzenean kooperatiba-jardueran parte hartu gabe, sozietatearen helburua lortzen lagundu dezaketen eta gainerako bazkideekin interes bera dutela egiaztatzen duten pertsona fisiko edo juridikoak.

Eskoriatzako Udala bat dator ESNARGI, KOOP.S.-ren helburu sozialekin eta helburu horiek garatzen lagundu nahi du.

Aurrez esandako guztiarengatik, Lurralde eta Garapen Ekonomiko Jasangarriaren batzorde informatzaileak egindako proposamenaren arabera, eta bertaratutako udalbatzarkide guztiek alde bozkatuta, Udalbatzarrak honako hau ERABAKI DU:

1.- ESNARGI KOOP.S. energia-komunitatean bazkide laguntzaile gisa PARTE HARTZEA eta, horretarako, ESNARGI KOOP. S.ko Kontseilu Errektoreari ESKATZEA energia-komunitatean onar dezala.

2.- Batetik, ESNARGI KOOP.S.kin formalizatu beharreko kontratua ONARTZEA, kontratuaren xedea izanik Udalak kooperatiban bazkide laguntzaile gisa parte hartzeko bete behar dituen baldintzak arautzea. Eta, bestetik, Alkateari AHALMENA EMATEA agiri hori formaliza dezan Udalaren izenean eta ordekaritzan.

3.- 1.000 euroko gastua ONARTZEA, indarrean dagoen aurrekontuko 0100.471.425.00.01 partidaren kargura. Gastu hori bazkide laguntzaile izateko Udalak egin beharreko ekarpenari

2025/05/22
Ohiko Osoko bilkura
Pleno Ordinaria

dagokio. Ordainketa AGINTZEA, bi alderdiek 2. puntuan aipatutako kontratua formalizatu ondoren egingo dena.

4.- Kontseilu Errektorean Udalaren ordezkari izateko zinegotzi hau izendatzea: Mikel Aingeru Luengo Gabarain.

6.- UDAL LOKALA ESNARGI KOOPERATIBARI PREKARIOAN LAGATZEA.

Lurralde eta Garapen Ekonomiko Jasangarriaren batzorde informatzaileak egindako proposamenaren arabera, eta bertaratutako udalbatzarkide guztiek alde bozkatuta, Udalbatzarrak honako hau ERABAKI DU:

Lehenengoa.- Esnargi Eskoriatzako Energia Berriztagarrien Komunitateari Intxaurtxueta z/g helbidean dagoen Ibarraundi museoko aldi baterako erakusketa gela prekarioan eta doan lagatzea, bere ohiko funtzionamendu eta kudeaketarako behar diren bilerak egiteko. Lagapen hori ezin izango da inoiz ere ulertu aldeetariko edozeinen aldeko ekonomia- edo errentamendu-eskubidea denik.

Bigarrena.- Lokala honako baldintza hauekin lagatzen da:

- 1.- Lokala 2025eko abenduaren 31ra arte lagatzen da, eta luzatu ahal izango da 5 urte igaro arte. (2029-12-31ra arte).
- 2.- Esnargi Eskoriatzako Energia Berriztagarrien Komunitateak Intxaurtxueta z/g helbidean dagoen Ibarraundi museoko aldi baterako erakusketa gela erabili ahal izango du, bakar bakarrik bere ohiko funtzionamendu eta kudeaketarako beharrezkoak diren bilerak egiteko.
- 3.- Hitzarmen hau sinatzen den hurrengo hilabeteko lehen egunetik baimena ematen zaio Esnargi Koop.i Ibarraundi museoko aldi baterako erakusketa gela doan eta prekarioan erabiltzeko ondoren adierazten den egun eta orduetan:

IBARRAUNDIKO ALDI BATERAKO ERAKUSKETA GELA	
EGUNA	ORDUTEGIA
Astelehena	18:00-20:00
Osteguna	18:00-20:00

Egutegi horretatik kanpo Esnargi Koop.ek Ibarraundi museoko aldi baterako erakusketa gela beharko balu ezohiko jardueraren baterako, eskaria Ingurumen Garapeneko zerbitzuari egin beharko dio, behar besteko denborarekin beste erabilera batzuekin koordinatu ahal izateko. Esnargi Koop. izango da instalazioaren arduraduna.

Gizarte-interes edo erabilera publikoko arrazoiak behar moduan egiaztatzen baditu, Ibarraundi museoko aldi baterako erakusketa gela erabili ahal izango du Udalak egutegian Esnargi Koop.entzat gordetako egunetan. Erabilera hori aldi baterako Udalari itzultzea

2025/05/22
Ohiko Osoko bilkura
Pleno Ordinaria

justifikatzen duen arrazoiak horrela ahalbidetzen badu, Udalak hilabete aurretik emango dio erabilera horren berri Esnargi Koop.i.

4.- Esnargi Koop.k lokala egoera onean zaintzeko betebeharra du, eta erabilera ez egoki bategatik sortutako konponketak euren gain izango dira eta jasotako egoera berean itzuli beharko du lokala kontratua amaitutakoan.

5.- Esnargi Koop.k erantzukizun zibileko poliza izan beharko du bere jarduerarengatik sor daitezkeen kalteak estaltzeko Poliza horrek, gutxienez, 300.000 €-ko estaldura izan beharko du.

Polizaren kopia bat entregatu beharko du 10 eguneko epean, hitzarmen hau formalizatzen den egunetik zenbatzen hasita.

6.- Eraikinean edozein obra edo jarduera egiteko, Udalaren berariazko baimena beharko da. Obrak edo jarduketak ondasun higiezinaren onurarako izango dira eta ez da inolako kalte-ordainik edo konpentsazio ekonomikorik jasotzeko eskubiderik izango.

7.- Esnargi Koop.k ezin izango die hirugarrenei utzi lagapen-hitzarmen honen xede diren ondasun eta instalazioen erabilera.

8.- Interes publikoko arrazoiengatik Udalak lokala berreskuratu nahi izanez gero, zilegitasuna du lagatako lokala beste bategatik aldatzeko.

9.- Udalak bere gain hartuko ditu kostu hauek: argindarra, zaborra eta ura.

10.- Alde biek berariaz aitortzen diote elkarri Esnargi Koop., Eskoriatzako Energia Komunitatea, zuzenbide pribatuko eta irabazi asmorik gabeko taldea dela, eta inolaz ere ez dagoela Udalaren menpe, azken horrek ez dituela zuzentzen lokalean egin beharreko ekintzak, eta ez duela bere esku utzi eta ez diola ere inolako onespenik edo baiezkorik eman; bakar bakarrik lokala lagatzen duela, eta beraz, ez duela bere gain hartzen ez zuzenean ez modu subsidiarioan edozein motatako ekintzak egiteagatik edo ez egiteagatik lokalean gerta daitezkeen kalte materialik, pertsonalik edo moralik.

11.- Lagapen prekario hau hori iraungitzat joko da Udalak, aurrez eta hilabeteko aurrerapenarekin elkarteari horrela eskatuta, lokala erreklamatutakoan edo elkarteari lokala itzulitakoan. Era berean, kontratua automatikoki iraungitzeko arrazoiak izango da ondasun hori hemen aipatu ez den beste erabilera baterako erabiltzea.

12.- Esnargi Koop.eko, Eskoriatzako Energia Komunitateko, lehendakariak, elkartearen izenean eta ordezkaritzan, konpromisoa hartzen du Udal lokalak lagatzeko eta erabiltzeko Udal Erregelamenduko 4. tituluan aurreikusitako erabilera eta funtzionamendu arauak betetzeko. .

13.- Hitzarmenak izaera administratiboa du eta bertan aurreikusi gabekoetarako, Udal lokalak lagatzeko eta erabiltzeko Udal erregelamenduan zehazki ezarritakoa eta Toki Entitateen Ondasunen Erregelamendua onartzen duen ekainaren 13ko 1372/1986 Errege Dekretuan ezarritakoa hartuko dira kontuan.

14.- Hitzarmena interpretatzerakoan zalantzarik balego, zalantzak Udalbatzarrak erabakiko ditu. Udalbatzarrak hartutako erabakiak administrazio bidea agortuko du.

7.- ITELAZPIREKIN ERAKUNDEEN ARTEKO HITZARMENA SINATZEA IRRATI-KOMUNIKAZIOARI BURUZ. UDAL TITULARTASUNEN ONDASUNEN ERABILERA PRIBATIBORAKO ADMINISTRAZIO EMAKIDA ESLEITZEA.

Udal hau udal jabari publikoko ondasuntzat hartzen diren ondasun hauen jabea da: KULTUR ETXEA eta ARANBURUZABALAKO ARGITERIA PUBLIKOKO 2.19 FAROLA.

Udalbatzarrek 2020ko apirilaren 30ean hartutako erabakiz, Udal honek Gipuzkoako Ur Kontsurtzioari emana dio, 2020ko urriaren 1etik aurrerako ondorioekin, Eskoriatzako udalerriko URAREN ZIKLO INTEGRALAREN KUDEAKETA.

Ur Partzuergoak oraingo kontagailuen ordez irakurketa digitaleko kontagailu batzuk jarriko ditu, eta irakurketa hori egiteko datuak transmititzeko sare bat behar du, une honetan Eskoriatzan ez dagoena.

ITELAZPI SA, telekomunikazio sarea kudeatzen duen euskal sozietate publikoa, goian aipatutako udal ondasunetan komunikazioetarako kanpoko router edo Gateway bat instalatzeko moduan dago. Gailu horien bidez ur kontagailuen seinalea jaso eta datu horiek Gipuzkoako Ur Kontsurtzioaren zentralera deribatu ahal izango lirateke bertan tratatzeko.

Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 26.1.a) artikuluan ezarritakoaren arabera Udalari berari zuzenean dagokion eskumen baten kudeaketa erraztu nahi da.

Horiek horrela, Toki Erakundearen Ondasunen Erregelamendua onartzen duen ekainaren 13ko 1372/1986 Errege Dekretuaren 89. artikuluari dagokionez Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen bigarren xedapen gehigarrian xedatutakoa kontuan hartuta, eta, eztabaidatu eta bozkatu ondoren, Lurralde eta Garapen Ekonomiko Jasangarriaren batzorde informatzaileak egindako proposamenarekin bat etorritik, Udalbatzarrek honako hau ERABAKI DU:

LEHENENGOA.- ITELAZPI SArekin formalizatzea akta honen 1. eranskineko hitzarmena. Hitzarmen horren helburua da ITELAZPIren eta UDALaren arteko lankidetzaren proiektua arautuko duten baldintza partikularrak ezartzea, ITELAZPIren titulartasuneko komunikazio-sareak partekatuz IoT zerbitzuak emateko.

BIGARRENA.- Jabari publikoko emakida ITELAZPI SARI esleitzea, KULTUR ETXEKO teilatua eta Aranburuzabalako argiteriako 2.19 FAROLA kanpoko router bat edo komunikazioetarako Gateway bat instalatzeko erabil ditzan, gailu horien bidez ur-kontagailuen seinalea jaso eta datu horiek Gipuzkoako Ur Kontsurtzioko zentralera bideratzeko bertan tratatu ditzaten.

HIRUGARRENA.- Emakidak 15 urteko iraupena izango du eta zuzeneko esleipen prozedura bidez egiten da, Herri Administrazioen Ondareari buruzko azaroaren 3ko 33/2003 Legearen 137.4 artikuluan aurreikusitako arrazoia gertatzen delako, eta 2. ERANSKIN gisa erantsi den BAIMEN agirian agertzen diren baldintzen menpe gelditzen da.

LAUGARRENA.- Alkateari ahalmena ematea aurreko puntuetan aipatutako hitzarmena eta baimen-agiria sinatzeko.

8.- 9/2025. KREDITU ALDAKETA ESPEDIENTEA.

2025/05/22
Ohiko Osoko bilkura
Pleno Ordinaria

Idazkari-kontuhartzaileak egindako txostena irakurri da, non adierazten baitu aipatutako espedienteak aplikagarri zaion araudiari egokitzen zaiola, hain zuzen ere, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundearen aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauko 34. artikuluan ezarritako beharkizun eta tramiteei.

Idazkaritza-kontuhartzaileak egindako txostena ikusita, Antolaketa eta Ogasun batzorde informatzaileak egindako proposamena bototara jarri da.

Bertaratutako udalbatzarkide guztiek alde bozkatuta, Udalbatzarrak honako hau ERABAKI DU:

Lehenengoa.- UDAL honetan indarrean dagoen ekitaldiko aurrekontuari eragiten dion kreditu gehigarri bidez kredituak aldatzeko 9/2025. espedienteak onartzea, egindako proposamenaren eta ondorengo kapituluko laburpenaren arabera:

Gastuen partida	II. Azalpena	Kredituak		
		Egungoa k	Aldaketa k	Behin betikoak
1 0400.422.337.20.01 2025	APORTAZIOA: EKKO PROGRAMA	12.359,38	7.415,62	19.775,00
1 0400.481.334.50.01 2025	DIRU LAGUNTZA:ASTE ZAPATISTA	2.500,00	1.500,00	4.000,00
1 0400.481.334.53.01 2025	DIRU LAGUNTZA:SPIBE	8.000,00	2.000,00	10.000,00
1 0300.481.341.20.01 2025	DIRU LAGUNTZA:ESKORIA.KIROL ELKARTE	16.000,00	10.000,00	26.000,00
1 0400.480.335.40.01 2025	DIRU LAGUNTZA:EUSKARA ETA KULTURARTEKOTA	0,00	6.000,00	6.000,00
1 0100.601.134.00.01 2025	IGOGAILUA S.PEDRO	15.000,00	215.000,0 0	230.000,0 0
1 0100.210.153.20.01 2025	MANTENIMENDUA:BIDE PUBLIKOEN ZOL	40.000,00	25.000,00	65.000,00
1 0200.226.920.00.04 2025	GASTU JURIDIKOAK	2.000,00	15.000,00	17.000,00

2025/05/22
Ohiko Osoko bilkura
Pleno Ordinaria

1 0200.220.920.00.03 2025	MATERIAL INFORMATIKO EZ INBENTARIAGARIA	9.374,20	2.500,00	11.874,20
1 0200.162.920.00.01 2025	LANGILENTZAKO PRESTAKUNTZA	3.400,00	4.000,00	7.400,00
GUZTIRA		108.633,5 8	288.415,6 2	397.049,2 0

Kod.	Partida	Azalpena	Zenbatekoa
a	2 0200.870.000.00.01 2025	DIRUZAINZAKO GERAKINA:GASTU OROKORRETAR	288.415,62
FINANTZAKETA GUZTIRA			288.415,62

KODEEN AZALPENA

- a) Gastu orokorretarako diruzaintzako gerakina.
- b) Finantzaketa lotua duten gastuetarako diruzaintzako gerakina.
- c) Sarrera berri edo handiagoak.
- d) Kredituen baliogabetze baja.
- e) Kreditu eragiketak.

Bigarrena.- 2025eko aurrekontuko dirulaguntza izendunen eranskinean egindako aldaketa hasiera batean onartzea, honela:

Gastuen partida	III. Azalpena	Kredituak		
		Egun goa k	Aldaketa k	Behin betikoak
1 0400.422.337.20.01 2025	APORTAZIOA: EKKO PROGRAMA	12.359,38	7.415,62	19.775,00
1 0400.481.334.50.01 2025	DIRU LAGUNTZA:ASTE ZAPATISTA	2.500,00	1.500,00	4.000,00

2025/05/22
Ohiko Osoko bilkura
Pleno Ordinaria

1 0400.481.334.53.01 2025	DIRU LAGUNTZA:SPIBE	8.000,00	2.000,00	10.000,00
1 0300.481.341.20.01 2025	DIRU LAGUNTZA:ESKORIA.KIROL ELKARTE	16.000,00	10.000,00	26.000,00
1 0400.480.335.40.01 2025	DIRU LAGUNTZA:EUSKARA ETA KULTURARTEKOTA	0,00	6.000,00	6.000,00

Hirugarrena.- Jendaurrean jartzea hamabost eguneko epean, nahi duenak erreklamazioak jar ditzan. Erreklamaziorik ez badago, erabaki hau behin betiko bihurtuko da, eta espediente honi Aurrekontu Orokorra onartzeko ezarritako gainontzeko tramite berak egin beharko zaizkio.

9.- ONARTUTAKO ESKUBIDEEI BAJA EMATEA.

Preskribatuta egoteagatik, kreditu kobraezin deklaratura egoteagatik, bidezkoak ez izateagatik, bikoiztuta egoteagatik edo beste arrazoren batzuegatik aurreko ekitaldietatik kobratu gabe gelditu ziren eskubideen baja onartzeko tramitatutako espedientearen berri eman da.

Hori horrela, Antolaketa eta Ogasun batzorde informatzaileak egindako proposamenaren arabera, eta EH BILDUko 7 zinegotziek alde bozkatuta, eta EAJ/PNVko bertaratutako 3 zinegotziek aurka, Udalbatzarrak honako hau ERABAKI DU:

LEHENENGOA.- Kobratzeko dauden eskubideei baja emateko talde espedientea onartzea ondorengo taulan agertzen diren kontzeptuegatik, bertan agertzen diren subjektu pasiboei eta bertan jasotako diru kopuruengatik:

- **Preskripzioagatik** kobratzeke dauden eskubideen baja: 4.196,90 €.

2025/01/01etik 2025/03/31ra BITARTEAN AURREKONTUEI APLIKATUTAKO UDAL ZERGEN BAJAK							
IFZ	KONTZEPTUA	URTEA	LIKIDAZIOA	KUOTA	ERREKARGOA	GUZTIRA	ZERGATIA
B43687375	JARDUERA ENPR.	2020	30A0301322305	527,22	105,44	632,66	4G- BAJ.PRESCR.GEA
B75187377	JARDUERA ENPR.	2020	30A048512230G	211,02	42,2	253,22	4G- BAJ.PRESCR.GEA
B75097030	JARDUERA ENPR.	2020	30A041940730E	2759,19	551,83	3.311,02	4G- BAJ.PRESCR.GEA
GUZTIRA				3.497,43	699,47	4.196,90	

2025/05/22
Ohiko Osoko bilkura
Pleno Ordinaria

- **Beste arrazoi batzuegatik** kobratzeke dauden eskubideen baja: 192,26 €

IFK	KONTZEPTUA	URTEA	ZENBATEKOA	ZERGATIA
B20038923	002-2024-02-2053 Hondakinak (2. seihiilekoa)	2024	192,26	Jarduera baja 2024/06/30tik
GUZTIRA			192,26	

BIGARRENA.- Erabaki honen berri ematea kontuhartzailtza eta diruzaintza udal zerbitzu ekonomikoei beste arrazoren batzuegatik preskribatutza edo baliogabetutza deklaraturako zorrei baja eman diezaieten kontabilitate eta diru-bilketa kontuetan.

10.-- UDAL HONEN BETEBEHARRAK ORDAINTEKO AURREIKUSITAKO EPEAK BETETZEARI BURUZKO HIRUHILEKO TXOSTENA (merkataritza eragiketetan berandutzaren aurka borroka egiteko neurriak ezartzen dituen abenduaren 29ko 3/2004 Legea aldarazten duen uztailaren 5eko 15/2010 Legearen 4. artikulua).

Merkataritza-eragiketetan sortzen den berankortasunari aurre egiteko neurriak ezartzen dituen abenduaren 29ko 3/2004 Legea aldatzen duen uztailaren 5eko 15/2010 Legeko 4. eta 5. artikuluetan ezarritakoa betez, Udalak obligazioak ordaintzeko hartutako epeak 2025eko lehen hiruhilekoan betetzeari buruz diruzaintzak egindako txostenaren berri eman zaio Udalbatzarrari.

Udalbatzarrak, lege osatzen duten 11 zinegotzitik 10 bertan direlarik, jasotzat jo du informazio hori.

11.- LANPOSTU ZERRENDAREN ETA PLANTILLA ORGANIKOAREN 2025. URTEKO BIGARREN ALDAKETA. LANPOSTU BERRIARI EUSKARAZKO HIZKUNTZ ESKAKIZUNA IZENDATZEA.

2025erako proposaturako organigramaren aurreikuspenak betez, Antolaketa eta Ogasun batzorde informatzaileak apirilaren 15ean egindako bilkuran erabaki bazuen ere Udalbatzarrari "kulturako laguntzaile" plaza berri bat sortzeko proposatzea eta Udal honen 2025eko LPZa

2025/05/22
Ohiko Osoko bilkura
Pleno Ordinaria

zentzu horretan aldatzea, erabaki hori bertan behera geratu zen apirilaren 30eko Osoko Bilkuran, lanpostuak ez zuelako aurrekontu zuzkidurarik

Maiatzaren 8ko Alkate erabakiz, lanpostuak aurrekontu zuzkidura izateko behar den kreditua esleitu da.

Jakina da aldaketa-proposamena aldeztu aurretik negoziatu behar zela langileen ordezkariekin, apirilaren 12ko 7/2007 Legearen bidez onartutako Enplegatu Publikoaren Oinarrizko Estatutuaren 34. eta 37. artikuluetan xedatutakoa aplikatuz (EPOE).

Aldaketa proposamenak udal aurrekontuarekin batera onartutako plantilla organikoa aldatzea dakar, eta beraz, udal aurrekontua onartzeko egin beharreko tramite berak egin behar dira horretarako ere, horrela eskatzen baitu Toki Araubidearen arloan indarrean dauden xedapenen Testu Bategina onartu zuen apirilaren 18ko 781/1986 Legegintzazko Errege Dekretuko 126. artikulua.

Plantilla onartzea eta, ondorioz, baita bertan egindako aldaketak ere, Udalbatzarrari dagokio, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 legearen 22.2.i artikuluan ezarritakoaren arabera, eta eskumen hori ezin da eskuordetu.

Horiek horrela, Antolaketa eta Ogasun batzorde informatzaileak egindako proposamena aztertuta, eta EH BILDUKO 7 zinegotziek alde bozkatuta, eta EAJ/PNVko bertaratutako 3 zinegotziek aurka, Udalbatzarrak honako hau ERABAKI DU:

LEHENENGOA.- Plantilla organikoaren eta lanpostu zerrendaren BIGARREN aldaketa hasiera batean onartzea ondoren esango den moduan:

Kulturako laguntzaile plaza bat sortzea: C taldekoa, C1 azpitaldekoa, administrazio orokorreko eskalakoa eta administrazio-azpieskalakoa.

— *Izena:* Kulturako laguntzailea.

Taldea: C1.

Lanpostu-mailako osagarria: 17.

Urteko berariazko osagarria: 650 puntu.

Lanaldia: %100.

Dedikazioa: normala.

Hizkuntz eskakizuna: C1.

BIGARRENA.- Erabaki hau jendaurrean jartzea Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratuz, 15 egun balioduneko epean interesdunek espedientea aztertu eta Udalbatzarrari alegazioak aurkeztu ahal izan ditzaten. Epe hori igaro eta erreklamaziorik aurkeztu ez bada, aldaketa automatikoki behin betiko bihurtuko da.

HIRUGARRENA.- “KULTURAKO LAGUNTZAILEA” lanpostuari ondorengo derrigorrezko hizkuntz eskakizuna eta derrigorrezko data izendatzea:

2025/05/22
Ohiko Osoko bilkura
Pleno Ordinaria

Irakurmena eta idazmena	Entzumena eta mintzarena
C1	C1

Derrigortasun data: 2025-05-22

12.- GALDE-ESKEAK.

Ez da egon.

Eta beste gairik ez dagoenez, 18:05ean amaitutzat ematen da bilera, eta bertan gertatutakoa, nik, Idazkariak, egiaztatzen dut.

2025/05/22
Ohiko Osoko bilkura
Pleno Ordinaria

ANEXO I
**CONVENIO INTERINSTITUCIONAL ESPECÍFICO
RED DE RADIOCOMUNICACIONES**
ITELAZPI – AYUNTAMIENTO DE ESKORATZA

..... sinadura elektronikoaren datan.

En a la fecha de la firma electrónica.

BILDU DIRENAK

Alde batetik,

ESKORIATZAko Udala, egoitza soziala Fernando Eskoriatza plazan duena, 1 zenbakian eta Identifikazio Fiskaleko Kodea P2003500B duena (hemendik aurrera “Udala”),

Egintza honetan, Edorta Zubizarreta Alegria jaunak, 16258137N NAN zenbakiarekin Eskoriatzako Udala ordezkatzeko du, honako hitzarmena sinatzeko ahaldu dela.

Eta beste Alde batetik,

ITELAZPI, SA, Bizkaian, Zamudioko Parke Teknologikoko 101. eraikuntzan helbideratua, hemendik aurrera “ITELAZPI”.

Egintza honetan Xabier Zubiaur Agirre jaunak ordezkatzeko du, Zuzendari Nagusi gisa, Bilboko Notaritza Elkargoko Andrés M^a Urrutia Badiola Jaunaren aurrean, bi mila eta hogeitahiruko irailaren hamairu batean, bere alde emandako eskrituren bidez egiaztatua.

Bi aldeak batera aipatzerakoan, “Aldeak” dei daitezke edo banakakoan “Aldea” gisa. Aldeek, borondate librez eta naturalez, Hitzarmen hau egilesteko behar adinako lege-ahalmena dutela adierazten dute eta halaxe aitortzen diote elkarri; eta hitza hartzeko egin dituzte ondoko

REUNIDOS

De una Parte,

ESKORIATZAko Udala, con domicilio en Fernando Eskoriatza plaza 1 y CIF P2003500B (en adelante, “el AYUNTAMIENTO”),

Se halla representada en este acto por Edorta Zubizarreta Alegria, con DNI 16258137N, en nombre y representación de Eskoriatzako Udala, con poderes para suscribir el presente Convenio,

Y de otra Parte,

ITELAZPI, S.A., domiciliada en Parque Científico y Tecnológico de Bizkaia, edificio 101, de Zamudio (Bizkaia) (en adelante “ITELAZPI”).

Se halla representada en este acto por Don Xabier Zubiaur Agirre, en su calidad de Director General, con poder acreditado mediante escritura otorgada a su favor ante el Notario del Colegio de Bilbao D. Andrés M^a Urrutia Badiola, con residencia en Bilbao, de fecha 13 de septiembre de 2023.

Ambas partes podrán denominarse conjuntamente como “las Partes” o individualmente como “la Parte”. Las Partes, de sus libres y espontáneas voluntades, manifiestan tener y se reconocen, mutua y recíprocamente, la capacidad legal necesaria para otorgar el presente Convenio, a cuyos efectos

2025/05/22
Ohiko Osoko bilkura
Pleno Ordinaria

ADIERAZPENAK

Lehena.- Eusko Jaurlaritzak eta Euskadiko Udalen Elkartek (EUEDEL), aurrez, Esparru Hitzarmena izenpetu dute. Hitzarmen horrek ITELAZPIren azpiegituran oinarrituta irratikomunikazio zerbitzuen plangintza, ezarpena, eragikera eta zerbitzu-ematea antolatzeak baldintzak arautzen ditu. Hitzarmen honek hainbat erakunderen arteko lankidetzaren agertokia zehazten du, azpiegitura teknologikoak partekatzeko, eta, hala badagokio, baita azpiegitura horiek erabiltzearen ondoriozko datuak ere, eskumen propioei arreta hobe emateko eta interes publiko orokorraren mesedetan.

Alderdiek adostu dute ezen, botere publiko diren aldetik, interes publikoa modu eztabaidaezinean eta erabatekoan islatzen duten eginkizunak garatuta, komenigarria dela balio handiagoa, eraginkortasun handiagoa eta kalitate-berme handiagoa emango dieten lankidetzak-formulak bilatzea erakunde-maila bakoitzaren berezko eskumenei, maila autonomikoa edo tokikoa izan.

Botere publikoen arteko lankidetzak horizontalerako formulak, lotura-harremanik ez dutenak, interes publikoko kontsiderazioek gidatu behar dituzte, hain zuzen ere, eta, gainera, parte hartzen duten botere guztiek parte hartu behar dute, alde baten berezko eskumenak betetzera mugatu gabe.

Eusko Jaurlaritzak, ITELAZPI bitarteko propioaren bidez, hainbat komunikazio-sare ditu, eta sare horien potentzialtasun teknologikoak hainbat erakunde-ordenari mesede egin diezaioke; beraz, lankidetzak-euskarria dira interes publiko konbergenteak asetzeko.

Erakunde-maila bakoitzaren berezko eskumenei kalterik egin gabe, sare horiek aukera ematen dute interes publiko propioak eta/edo komunak asetzeko. Horrela, sare horiek aukera ematen dute izaera desberdineko datuak transmititzeko, eta datu horien erabilgarritasuna administrazio baten eskumen-mugatik haratago joan daiteke, hainbat erakunde-mailatarako informazio interesgarria partekatzea

MANIFIESTAN

Primero.- Que el Gobierno Vasco y la Asociación de Municipios Vascos (EUEDEL) han suscrito con anterioridad un Convenio Marco que regula las condiciones generales de planificación, implantación, operación y prestación de servicios de radiocomunicaciones soportados en la infraestructura de red de ITELAZPI. Este Convenio define el escenario de cooperación entre diferentes instituciones para la compartición de infraestructuras tecnológicas y, en su caso, los datos resultantes del uso de las mismas, en aras de una mejor atención de competencias propias y en beneficio del interés público general.

Las partes convienen en que, desarrollando, en su calidad de poderes públicos, aunque de distinta naturaleza y ámbito competencial, tareas en cuya materialización se refleja de manera indiscutible y plena el interés público, es conveniente buscar fórmulas de cooperación que aporten un mayor valor, una mayor eficiencia y una mayor garantía de calidad a las competencias propias de cada nivel institucional, sea éste autonómico o local.

Las fórmulas de cooperación horizontal entre distintos poderes públicos entre los que no hay una relación de vinculación, han de guiarse precisamente por consideraciones de interés público que, además, asistan a todos los poderes concurrentes, no limitadas a la satisfacción de las competencias propias de una parte.

El Gobierno Vasco, a través de su medio propio ITELAZPI, dispone de distintas redes de comunicaciones cuya potencialidad tecnológica puede beneficiar a distintos órdenes institucionales, de manera que constituyen un elemento soporte de cooperación para la satisfacción de intereses públicos convergentes.

Sin perjuicio de las competencias propias de cada nivel institucional, estas redes permiten satisfacer distintos intereses públicos propios y/o comunes. Así, estas redes permiten la transmisión de datos de distinta naturaleza cuya utilidad puede trascender más allá del límite competencial de una administración, facilitando la compartición de información de interés para distintos niveles

erraztuz.

Azken batean, baliabide komun bat batera erabiltzea da, titularraren beharretatik haratago doana, eta lortutako emaitza beste administrazio publiko batzuek beren eskumen-beharretarako erabili ahal izatea ahalbidetzen duena. Hori guztia, sare ugari eskuratu eta gastu publiko justifikaezina egin beharrik gabe, eta hori, berez, interes publikoko elementua da, baliabide publikoen erabilera eraginkorra eskatzen baitu.

Hain zuzen ere, administrazio batek IoT sare bat edo beste edozein komunikazio-sare ustiatuz lortutako datuak beste administrazio batentzat baliagarriak izan daitezke, eta, horretarako, lankidetzarako borondate konkurrentea baino ez da behar; izan ere, sare mota horiek, beren izaeragatik, ez dira Eusko Jaurlaritzaren zerbitzurako eksklusiboak, eta ez dute horien erabilera pribatiborik egin behar.

Formula kooperatibo horren bidez, komunikazio-sareen elkarrengarritasun-printzipioa erabiltzeaz gain, hau da, datuak erakunde-maila desberdinen artean partekatzeko gaitasuna erabiltzeaz gain, baliabide publikoen erabilera eraginkortasun-printzipio baten berri ere ematen da, haien gaitasunak optimizatuz eta loturarik gabeko sareak ugaritzea saihestuz, eta komunikazio publikoetan segurtasun-maila handiagoa izateko gaitasun handiagoak baliatzen dira.

Zalantzarik gabe, deskribatutako onura guztiak lankidetzara publikoko eskema batetik baino ezin dira lortu, eta, ondorioz, egindako gastuak partekatzeko formulen bidez antolatu behar da, kontraprestazio bidezko prezioen araubidetik urrun. Horrela, administrazio bakoitzak titularkidetasun-ikuspegia izango du, eta horrek ez du eragotzi behar sarearen ustiatzaileak kalitatezko konpromisoak hartzea kudeatutako zerbitzuetan.

Bigarrena.- UDALAK, bere eskumenak betez eta ematen dituen zerbitzu publikoak hobetzeko, IoT sare baten funtzionaltasunak behar ditu, hainbat gailu konektatzeko eta, horrela, tokiko zerbitzuen portaerari buruzko informazio zehatza eta puntuala

institucionales.

Se trata, en definitiva, de la utilización conjunta de un recurso común que va más allá de las necesidades de su titular y que permite que el resultado obtenido pueda ser utilizado por otras administraciones públicas para sus necesidades competenciales. Todo ello sin necesidad de dotarse de una multitud de redes e incurrir en un injustificable gasto público, lo cual, por sí solo, constituye un elemento de interés público en la medida en que predica un uso eficiente de los recursos públicos.

Efectivamente, los datos obtenidos mediante la explotación de una red IoT, o de cualquier otro tipo de red de comunicaciones, por una administración, pueden ser útiles para otra administración distinta, y para ello solo es precisa una voluntad concurrente de cooperación, ya que este tipo de redes, por su propia naturaleza no son ni deben ser exclusivas al servicio del Gobierno Vasco, ni tampoco el uso privativo de las mismas.

A través de esta fórmula cooperativa no solo se ejercita un principio de interoperabilidad de las redes de comunicaciones, es decir, la capacidad de compartir datos entre distintos niveles institucionales, también se da cuenta de un principio de eficiencia en el uso de los recursos públicos, optimizando sus capacidades y evitando la proliferación de redes inconexas, y también se aprovechan las mayores capacidades para contar con un nivel superior de seguridad en las comunicaciones públicas.

Es indudable que el conjunto de los beneficios descritos solo puede obtenerse desde un esquema de cooperación pública y, en consecuencia, se ha de articular mediante fórmulas de compartición de los gastos incurridos, lejos de un régimen de precios por contraprestación. De esta forma, cada administración tendrá una visión de cotitularidad, lo cual no debe impedir que el explotador de la red asuma compromisos de calidad en los servicios gestionados.

Segundo.- El AYUNTAMIENTO, en ejecución de sus competencias propias y para la mejora de los servicios públicos que viene prestando, precisa de las funcionalidades de una red IoT a fin de conectar diferentes dispositivos y obtener de esta

lortzeko.

Esparru-hitzarmen horretan esaten denez, Eusko Jaurlaritzak erabilera partekatua eskaintzen dien komunikazio-sareak ITELAZPIk berak kudeatzen ditu, eta hark gauzatzen ditu sare horien funtzionaltasunak errazteko jarduketak, eta hark ematen du zerbitzua.

Hirugarrena.- Esparru-hitzarmen horrek laugarren klausulan ezartzen duenez, aldeek eranskin bat sinatuko dute, hitzarmena izenekoa, ITELAZPIk eta dagokion erakundeak, kasu honetan ESKORIATZAko Udalak, lankidetzan aritzeko baldintza bereziak arautuko dituena..

Laugarrena.- Aurretik esandakoak kontuan izanda, Aldeek, borondate librez eta naturalez, Hitzarmen hau (hemendik aurrera, "HITZARMENA") ondorengo klausulen arabera xedatzea adostu dute

forma información puntual y precisa del comportamiento de distintos servicios locales.

En el citado Convenio Marco se dice que las redes de comunicaciones cuya utilización compartida se ofrece por parte del Gobierno Vasco están gestionadas por su medio propio ITELAZPI, que será quien materialice las actuaciones facilitadoras de las funcionalidades precisas de las citadas redes, y preste el servicio.

Tercero.- Que el citado Convenio Marco establece en su Cláusula Cuarta que las Partes suscribirán un Anexo, que denominaremos Convenio, Específico que regule las condiciones particulares de cooperación entre ITELAZPI y la entidad correspondiente, en este caso el Ayuntamiento de ESKORIATZA.

Cuarto.- Que, en virtud de las consideraciones precedentes, las Partes, de sus libres y espontáneas voluntades, han acordado otorgar el presente Convenio Específico (en adelante, "el CONVENIO") con sujeción a las siguientes

KALUSULAK

I. KAPITULUA. ARAU OROKORRAK

1.- Xedea.

Hitzarmen honen xedea ITELAZPIren eta UDALAREN arteko lankidetzaproiektua arautuko duten baldintza bereziak ezartzea da, haren titulartasuneko komunikazio-sareak partekatuz, IoT zerbitzuak emateko.

2.- Indarraldia.

Hitzarmen hau sinatzen den egunean jarriko da indarrean, eta lau urteko indarraldia izango du, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoa arautzen duen urriaren 1eko 40/2015 Legearen 49. artikuluan adierazitakoaren arabera.

CLÁUSULAS

CAPÍTULO I. NORMAS GENERALES

1.- Objeto.

El objeto del presente CONVENIO es establecer las condiciones particulares por las que se regirá el proyecto de cooperación entre ITELAZPI y el AYUNTAMIENTO mediante la compartición de redes de comunicaciones de titularidad de aquella, con la finalidad de prestar servicios de IoT.

2.- Plazo de vigencia.

El presente Convenio, que entrará en vigor el día de su firma, tendrá una duración de cuatro años, en virtud de lo establecido en el artículo 49 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

2025/05/22
Ohiko Osoko bilkura
Pleno Ordinaria

Hitzarmena amaitzeko aurreikusitako epea amaitu aurreko edozein unetan, hitzarmenaren sinatzaileek aho batez erabaki ahal izango dute hitzarmena luzatzea, gehienez ere beste lau urtez, edo azkentzea.

3.- ZERBITZUA aldatu edo zabaldu.

Hitzarmen hau indarrean dagoen bitartean bi alderdiek hitzarmenaren irismena aldatzea edo zabaltzea egokitzat jotzen badute, adostutako termino zehatzak jasoko dituen gehigarri zenbakidun bat formalizatu beharko dute.

4.- Zerbitzu-ematearen inguruko Jarraipena eta Komunikazioa

Alderdi bakoitzeko zerbitzu teknikoei dagokie zerbitzuen jarraipena eta ikuskapena egitea.

Alderdiek adosten dute, edozein zalantza, alderdi tekniko edo gorabehera argitzeko beste alderdiarekin harremanetan jarri behar izanez gero, jarraian adierazten diren harremanetarako pertsonak jakinarazi beharko zaiela:

▪ Udalaren aldetik:

Izena: Elizabeth Jauregui Beldarrain
Kargua: Obra eta Zerbitzuetako teknikaria
Telefonoa: 628774401
Helbide elektronikoa:
obraetazerbitzuak@eskoriatza.eus
Posta-helbidea: Fernando Eskoriatza plaza
1 20540 Eskoriatza

▪ ITELAZPIren aldetik:

Izena: Ricardo Lizundia Lariz
Kargua: Proiektu Berezien Arduraduna
Telefonoa: 934032300
Helbide elektronikoa:
rlizundia@itelazpi.eus
Posta-helbidea: Bizkaiko Teknologia
Parkea, 101 Eraikina, 48170 Zamudio

5.- Erantzukizunak.

Bi Aldeetarikoa batek HITZARMEN honetan

En cualquier momento anterior a la finalización del plazo previsto para su finalización, los firmantes del Convenio podrán acordar unánimemente su prórroga por un periodo de hasta cuatro años adicionales, o su extinción.

3.- Modificaciones o ampliaciones del alcance.

Si durante la vigencia del presente CONVENIO ambas partes consideran oportuno modificar o ampliar el alcance del mismo, deberán formalizar una Addenda numerada que recoja los concretos términos acordados.

4.- Seguimiento y Comunicación sobre la prestación del servicio

Corresponderá a los servicios técnicos de cada Parte el seguimiento y supervisión de los servicios.

Las Partes acuerdan que, en el caso de que sea necesario contactar a la otra Parte para aclarar cualquier duda, aspecto técnico, o cualquier incidencia durante la ejecución del Convenio, se deberá comunicar con las personas de contacto que se indican a continuación:

▪ Por el AYUNTAMIENTO:

Nombre: Elizabeth Jauregui Beldarrain
Cargo: Técnico de Obras y Servicios
Teléfono: 628774401
Correo electrónico:
obraetazerbitzuakl@eskoriatza.eus
Dirección postal: Fernando eskoriatza
plaza 1 50540 Eskoriatza

▪ Por ITELAZPI:

Nombre: Ricardo Lizundia Lariz
Cargo: Responsable de Proyectos Especiales
Teléfono: 944032300
Correo electrónico:
rlizundia@itelazpi.eus
Dirección postal: Bizkaiko Teknologia
Parkea, 101 Eraikina, 48170 Zamudio

5.- Responsabilidades.

Incurrirá en responsabilidad cualquiera de las

xedatzen diren obligazioak betetzean arduragabeki edo erruz jokatu balu eta horrekin beste Aldeari kalterik eragingo balio, bere erantzukizuna izango litzateke. Beste Aldeak eraginda, kalte-galerak dituen Aldeak, kalte-galera horientatik kalte-ordaina eskatu ahal izango du.

6.- HITZARMENAREN suntsiarazpena.

Aldeek adostu dute HITZARMENA honako arrazoiengatik suntsiaraz daiteke:

- Bi Aldeetariko edozeinen borondateagatik, gutxienez hirurogei (60) eguneko aurretiazko epean idatziz jakinarazita.
- Bi Aldeetako edozeinen borondateagatik, adostutako obligazioen ez betetze larria behin eta berriz gertatzen bada, batez ere zerbitzu-mailari buruzko akordioak ez badira betetzen edo ez bada ordaintzen.

Nolanahi ere, bi Aldeetariko edozeinek HITZARMENA suntsiarazi baino lehen bete beharreko baldintza gisa, jakinarazi egin beharko dio besteari zer ez duen bete eta hori konpontzeko epe bat eman beharko dio. Epea agortutakoan, HITZARMENA suntsiaraz daiteke. Kasu horretan, betebeharretakoren bat ez betetzeak eragindako kalte-galeren ordaina jasotzeko eskubidea sortuko dio beste Aldeari.

7.- Konfidentzialtasuna eta Datu Pertsonalak.

Elkarri emandako edo ZERBITZUA eskaintzerakoan eskura daitekeen informazio eta dokumentazioari buruzko konfidentzialtasun osoa gordetzera behartuta daude bi Aldeak.

Aldeek, behar diren neurriak hartzeko konpromisoa hartzen dute, nola beren langileekiko hala HITZARMEN honekin zerikusia izan dezaketen hirugarrenekiko, klausula honetan adosten dena betetzen dela bermatzeko. HITZARMEN honen indarraldia bukatzen denean, ITELAZPIk, edozein euskarritan bildu eta edozein prozedura erabiliz koptatu duen harreman honi buruzko informazio oro suntsituko du.

Bi Aldeek konpromisoa hartzen dute izaera

Partes que actúe de forma negligente o culposa en el cumplimiento de las obligaciones establecidas en el presente CONVENIO y ocasionare con ello un daño o perjuicio a la otra Parte. La Parte que tenga que afrontar cualquier tipo de daño o perjuicio en virtud de la actuación de la contraparte podrá reclamar la indemnización por dichos daños y perjuicios.

6.- Resolución del CONVENIO.

Las Partes acuerdan que podrá resolverse el CONVENIO por las siguientes causas:

- Por voluntad de cualquiera de las Partes mediando preaviso por escrito con una antelación mínima de sesenta (60) días.
- Por voluntad de cualquiera de las Partes cuando medie incumplimiento grave y reiterado de las obligaciones pactadas, especialmente por el incumplimiento de los acuerdos de nivel de servicio o por falta de pago.

En cualquier caso, y como requisito previo a la resolución del CONVENIO por cualquiera de las Partes, se deberá notificar a la Parte incumplidora el incumplimiento y conceder un plazo para que subsane el mismo. Transcurrido dicho plazo se podrá resolver el CONVENIO. En su caso, el incumplimiento de cualquiera de las obligaciones supondrá el nacimiento de un derecho de indemnización por los daños y perjuicios producidos.

7.- Confidencialidad y Datos Personales.

Las Partes se obligan a guardar absoluta confidencialidad sobre la información y documentación que se faciliten mutuamente o tengan acceso durante la prestación del servicio.

Las Partes se comprometen a tomar las medidas necesarias, tanto respecto a sus empleados como a terceros que pudieran tener alguna relación con el presente CONVENIO, para asegurar el cumplimiento de lo acordado en esta cláusula. Una vez extinguido el presente CONVENIO, ITELAZPI destruirá toda información que sobre la presente relación haya almacenado en cualquier soporte o haya reproducido por cualquier procedimiento.

Ambas Partes se comprometen a guardar el más

pertsonala duten eta HITZARMEN hau betez eskura ditzaketen datuekiko sekretu osoa gordeko dutela, eta 016/679 (EB) Erregelamenduan, Europako Parlamentuarena eta Kontseiluarena, 2016ko apirilaren 27koa, datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez pertsona fisikoak babesteari buruzkoa, 95/46/EE Zuzentaraua (Datuak Babesteko Erregelamendu Orokorra) eta Datu Pertsonalak Babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoa indargabetzen dituen, jasotzen diren lege-aurreikuspen guztiak beteko dituztena.

Bereziki, ITELAZPIk tratatutako edo eskuratutako datu pertsonalak ez aplikatzeko edo erabiltzeko konpromisoa hartzen du, HITZARMEN honetan xedatzen ez den helbururen batekin, eta beste pertsona batzuei, informazioa gordetzeko bada ere, ez uzteko konpromisoa ere bai.

ITELAZPIk, Udalaren kontura erabiliko dituen datuei, Tratamenduaren arduradun gisa, 2016/679 (EB) Erregelamenduan (Datuak Babesteko Erregelamendu Orokorra) xedatzen diren segurtasun-neurriak ezarriko die, datu-moten arabera. Zerbitzua bukatzen denean, Udalari bueltatu beharko dizkio datuak honek emandako euskarri berebetean eta ez du horien kopiarik gordeko. Aldeak bata bestearekiko erantzule izango dira obligazio hau ez betetzearen ondorioz sor daitezkeen kalte-galeren aurrean.

Adierazitako ondoreetarako, alderdiek kasuan kasuko tratamendu-akordioa sinatu beharko dute, bertan alderdi bakoitzaren izaera, tratamenduaren legimititatea, eskubideen egikaritzea eta gainerako legezko alderdiak zehaztuz.

8.- Bermea.

ITELAZPIk Usalari bermatzen dio beharrezko baimen eta lizentzia guztiak dituela sarea kudeatu ahal izateko. Halaber, ITELAZPIk bermatzen du, zerbitzua era ezegokian edo irregularrean emateagatik ordaindu beharko lukeen edozein kalte-ordain estaliko lukeen aseguru-poliza bat duela, Udalaren alde.

absoluto secreto respecto de los datos de carácter personal a que tengan acceso en cumplimiento del presente CONVENIO y a observar todas las previsiones legales que se contienen en el REGLAMENTO (UE) 2016/679 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE (Reglamento general de protección de datos) y a la Ley Orgánica Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales.

En particular, ITELAZPI se compromete a no aplicar o utilizar los datos de carácter personal tratados o aquellos a los que haya tenido acceso durante la vigencia del presente Convenio, con fin distinto al que figura en el mismo, ni a cederlos, ni siquiera para su conservación, a otras personas sin previo acuerdo de la otra Parte.

ITELAZPI aplicará a los datos que trate por cuenta del AYUNTAMIENTO, como Encargada del Tratamiento, las medidas de seguridad establecidas en el Reglamento (EU) 2016/679, RGPD, en virtud del tipo de datos que trate. Una vez extinguida la concreta prestación, deberá devolver los datos a la Entidad usuaria en el mismo soporte que se los remitió y no guardará ninguna copia de los mismos. Las Partes responderán una frente a la otra por los daños y perjuicios que puedan derivarse del incumplimiento de esta obligación.

A los efectos señalados las Partes habrá de suscribir, en su caso, el oportuno acuerdo de tratamiento, especificando en el mismo la condición de cada Parte, la legitimidad del tratamiento, el ejercicio de derechos y demás aspectos legales.

8.- Garantía.

ITELAZPI garantiza al AYUNTAMIENTO que dispone de todas las autorizaciones y licencias necesarias para la explotación de las redes que soportan los servicios acordados. Asimismo, ITELAZPI garantiza que dispone de una póliza de seguro que cubre cualquier indemnización que tuviera que afrontar a favor del AYUNTAMIENTO, derivada de la incorrecta e irregular prestación de los servicios.

9.- Lagapena.

Aldeek ezingo dute HITZARMEN honetan duten posizioa laga, ez eta honen ondorioz bere alde edo kargura egon daitezkeen eskubide eta obligazioak ere, beste Aldearen idatzizko onespenerik gabe.

10.- Hitzarmenaren inguruko jakinarazpenak.

HITZARMEN honi loturik Aldeek egin beharreko jakinarazpen, errekerimendu, eskari eta beste komunikazio guztiak, idatziz egin beharko dituzte. Era egokian egin direla ulertuko da eskura eman direnean edo beste Aldearen helbidera, HITZARMEN honen hasieran adierazten dena, edo Alde bakoitzak besteari jakinaraz diezaiokeen beste helbide batera, posta ziurtatuz bidaltzen direnean. Aldeek aipaturiko egintzak baliabide elektronikoak erabiliz egin daitezkeela ere adostu dezakete.

11.- Gastuak edo zergak.

HITZARMEN hau egilesteko edota eskritura publiko bihurtzeko sor daitezkeen gastu edo zerga guztiak, horrela adostuko balitz, Aldeek ordaindu beharko dituzte, legearen arabera.

12.- Hizkuntza konpromisoa

Alderdien arteko harremanetan normalean euskara erabiliko da, jarraibide hauei jarraituz:

- a) Bileren hasieran, erabiliko den hizkuntzari buruz galdetuko da, eta euskara izan dadin sustatuko da.
- b) Solaskidearen hizkuntza-hautua ahal den heinean errespetatuko da, eta, ezin denean, hizkuntzaren erabilera mistoa sustatuko da.

Idatzizko komunikazio ofizialak euskaraz eta gaztelaniaz idatziko dira, eta euskaraz bakarrik igorleak eta hartzaileak hala eskatzen badute.

9.- Cesión.

Las Partes no podrán ceder su posición en el presente CONVENIO, ni tampoco los derechos u obligaciones que del mismo se derivan a su favor o a su cargo, sin el consentimiento por escrito de la otra Parte.

10.- Notificaciones relativas al Convenio.

Todas las notificaciones, requerimientos, peticiones y otras comunicaciones que hayan de efectuarse por las Partes en relación con el presente CONVENIO, deberán realizarse por escrito y se entenderá que han sido debidamente realizadas cuando hayan sido entregadas en el domicilio establecido en el encabezamiento, o utilizando los cauces o medios digitales acordados.

11.- Gastos o impuestos.

Todos los gastos o impuestos derivados de la elevación a público o del otorgamiento del presente CONVENIO, si así fuera acordado, serán soportados por las Partes según Ley.

12.- Compromiso lingüístico

En las relaciones entre las Partes se procurará utilizar normalmente el euskera, siguiendo las siguientes pautas:

- a) Al comienzo de las reuniones se preguntará por el idioma a utilizar, promoviendo que sea el euskera.
- b) Se respetará en la medida de lo posible la elección lingüística de la persona interlocutora y cuando no sea posible se fomentará el uso mixto de la lengua.
- c) Las comunicaciones oficiales escritas se redactarán en euskera y castellano, y solo en euskera cuando la entidad emisora y receptora así lo soliciten.

II. KAPITULUA. ZERBITZUAREN LURRALDE

CAPÍTULO II. COBERTURA TERRITORIAL DEL

ESTALDURA

13.- Zerbitzu-ematearen lurralde-esparrua.

HITZARMEN honen xedea den ZERBITZUAREN erabilgarritasunaren lurralde-esparruak ESKORIATZAko udalerrarena, eta Udalaren jarduera garatzen den lurralde mugakideetako kokaleku guztiak dira.

ITELAZPIri dagokio adierazitako lurralde-esparruaren barnean eman beharreko ZERBITZUA eskainiko duen Irrati-komunikazioetako Sarea planifikatzeko eta zabaltzeko lanak egitea.

14.- Udalaren konpromisuak: kokalekuetarako sarbidea.

Sareen estaldura-maila hobetzeko eta, beraz, zerbitzuaren bermea ere bai, Udalaren titulartasunekoak diren kokalekuak erabiltzea beharrezkoa denean, honek, horietara doako sarbidea izan dezan erraztuko dio ITELAZPIri, Esparru Hitzarmeneko Zazpigarren Klausulan xedatzen denarekin bat etorritz.

Hitzarmen honen Eranskin gisa, beharrezko den ekipamendua instalatzeko, ITELAZPIk sarbidea izango duen Udalaren kokalekuak zehaztuko dira gerora, eta baita okupazio horiek arautuko duten baldintza orokorrak ere.

Halaber, Udalak, sarea zabaltzeko interesa izan dezaketen beste titulartasuneko kokalekuak lortzeko beharrezkoa den laguntza eskaintzeko konpromisoa hartzen du.

III. KAPITULUA. ERAGIKERA ETA MANTENTZE LANAK

15.- Sarearen ustiapena.

ITELAZPIren ardura izango da sarea ustiatzeko jarduerak egitea ZERBITZUA Udalari era egokian ematen zaiola bermatzeko.

Zentzu horretan, ITELAZPIk honako zerbitzu hauek

SERVICIO

13.- Ámbito territorial de prestación del servicio.

El ámbito territorial de disponibilidad del servicio objeto de este CONVENIO abarca el Territorio del municipio de ESKORIATZA, y todas aquellas ubicaciones en territorios en las que se desarrolle la actividad del AYUNTAMIENTO.

Corresponderá a ITELAZPI la ejecución de los trabajos de planificación y ampliación de la Red de Radiocomunicaciones que soporta el servicio a prestar dentro del ámbito territorial indicado.

14.- Compromisos del AYUNTAMIENTO. Acceso a emplazamientos.

Cuando para optimizar el nivel de cobertura de las redes y, consecuentemente, la garantía de servicio, sea preciso ocupar emplazamientos de titularidad del AYUNTAMIENTO, éste facilitará el acceso gratuito a los mismos por parte de ITELAZPI, de conformidad con lo dispuesto en la Cláusula Séptima del Convenio Marco.

En Anexo al presente Convenio se recogerán de manera actualizada los emplazamientos del AYUNTAMIENTO a los que accederá ITELAZPI para la instalación del equipamiento que proceda, así como las condiciones generales que regirán dichas ocupaciones.

Asimismo, el AYUNTAMIENTO se compromete a prestar la colaboración necesaria para la obtención de emplazamientos de titularidad de terceros que pudieran ser de interés para la extensión de las redes.

CAPÍTULO III. OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO

15.- Explotación de Red.

Corresponderá a ITELAZPI la ejecución de las actividades de explotación de red de modo que se garantice la correcta prestación y provisión del servicio al AYUNTAMIENTO.

En este sentido, ITELAZPI ejecutará las

emango ditu:

- Sarearen Kudeaketa Teknikoa, arreta-maila desberdinekin 24x7 erregimenean.
- Sarearen kudeaketa administrativos, gailuen aktibazio eta deasktibazioentzat eta bere konfigurazio lojikoak.
- Laguntza teknikoak eta erabiltzaileen arreta, 24x7 erregimenean.

16.- Sarearen Kudeaketa Teknikoa.

Funtzio honen bidez, ITELAZPI sarearen gainean arituko da funtzionamendurako parametro orokorrak kontrolatzeko (konfigurazioa, seinaleen barne-bideraketa, estaldurak, transmisio-parametroak, matxurak antzematea, elementu guztien informazio teknikoak atzitzea...).

Funtzio hori ITELAZPIren ardura izango da, eta, ahal den eraginkorrena izaten saiatuko da konprometitutako erabilgarritasun-helburuak betetzeko.

17.- Sarearen kudeaketa administratiboa

Eginkizun horren bidez, ITELAZPIk sarera konektatutako elementuak, horien altak, bajak eta zerbitzuak emateko beharrezkoak diren beste alderdi tekniko eta operatibo batzuk sartzeko prozedura definituko du.

18.- Laguntza teknikoak eta erabiltzaileen arreta.

ITELAZPIk 24x7 araubideko laguntza teknikoko eta erabiltzaileei arreta emateko zerbitzu bat jarriko du Udalaren esku, zerbitzuaren gorabehera erantzuteko.

Zerbitzu hau, gutxienez, telefono bidez emango da eta bide alternatiboak jartzeko aukera ere izango da.

Itelazpi artatutako gorabehera guztien erregistro zehatza eramango du, eta Udalaren eskura egongo da.

siguientes funciones:

- Gestión Técnica de Red, con sus diferentes niveles de atención en régimen de 24x7.
- Gestión Administrativa de la red, para la provisión de altas y bajas de elementos y su configuración lógica
- Soporte técnico y atención a usuarios, en régimen de 24x7.

16.- Gestión Técnica de Red.

Mediante esta función, ITELAZPI actuará sobre la red para controlar sus parámetros generales de funcionamiento (configuración, encaminamiento interno de las señales, coberturas, parámetros de transmisión, detección de averías, captura de la información técnica de todos los elementos,...).

Esta función será responsabilidad de ITELAZPI, que la ejecutará con sus recursos y velará por que sea lo más eficaz posible a fin de cumplir con los objetivos de disponibilidad comprometidos.

17.- Gestión administrativa de la Red.

Mediante esta función, ITELAZPI definirá el procedimiento de incorporación de elementos conectados a la red, sus altas, bajas y otros aspectos técnicos y operativos necesarios para la prestación de los servicios.

18.- Soporte técnico y atención a usuarios.

ITELAZPI pondrá a disposición del AYUNTAMIENTO un servicio de soporte técnico y atención a usuarios en régimen de 24x7 a través del cual atenderán las incidencias de servicio.

Este servicio estará disponible, como mínimo, vía telefónica, pudiendo habilitarse otras vías alternativas.

ITELAZPI llevará un registro detallado de todas las incidencias atendidas, que estará a disposición del Ayuntamiento.

IV. KAPITULUA. IoT ZERBITZUAREN ZEHATZAPEN FUNTZIONALAK

CAPÍTULO IV. ESPECIFICACIONES FUNCIONALES DEL SERVICIO IoT

2025/05/22
Ohiko Osoko bilkura
Pleno Ordinaria

Ondoren, IoT zerbitzuaren espezifikazioak azaltzen dira.

19.- IoT Datu motzen sensorizazioko zerbitzua.

Zerbitzuaren ITELAZPIk datu laburrak bidaltzeko eta jasotzeko Internet of Things (IoT) zerbitzu bat izango du, kontsumo elektriko oso txikiko eta irismen luzeko irratikomunikazioen gailu sentzore eta eragingailuetatik (LPWAN). Hasiera batean LoraWan protokoloa erabiliko da. Horretarako, Itelazpi irratikomunikazioen sarea osatuko du LoraWan gatewayekin, Udalak erabilgarritasuna eskatzen duen guneei estaldura emateko.

Zerbitzu honi esker, honako hauei buruzko informazio-mezu laburrak bidali ahal izango dira: ur, gas edo elektrizitateko kontagailuak, CO₂, tenperatura eta hezetasun neurgailuak, presentzia-detektagailuak, argiteria publikoko kontrolagailu adimendunak, emari-neurgailuak, ihes-detektagailuak, edo automatizazio-sistemen balbuletan eragiteko gailuak, edo antzeko beste gertaera batzuk, unean uneko baliabide teknologikoen arabera.

20.- Kanpo-aplikazioekiko integrazio-interfazea.

ITELAZPIk Udalari, Web Services edo MQTT motako protokolo estandarren bidez datuak azken gailuetatik eta azken gailuetara trukatzeko interfazea eskainiko dio.

Halaber, Aplikazioen Programaziorako Interfazea eskainiko dio. Interfaze horri esker, bere eskumeneko zerbitzuak kudeatzeko aplikazioak garatu ahal izango dira.

Udalak plataforma hori erabili ahal izango du, ITELAZPIrekin lankidetzan, bere kargura dauden udal azpiegituren kudeaketa nabarmen hobetuko duten balio erantsiko aplikazioak garatu, ezarri eta ustiatzeko, edo lortutako datuak beste administrazio publiko batzuekin partekatzeko erraztasunak ematea.

21.- Segurtasuna.

ITELAZPIk komunikazioetan segurtasuna bermatuko du gailuen autentikazio-mekanismoen

A continuación, se describen las especificaciones del servicio IoT.

19.- Servicio de datos cortos de sensorización IoT.

ITELAZPI incorporará un servicio de Internet de las Cosas (IoT) de envío y recepción de datos cortos desde dispositivos sensores y actuadores de radiocomunicaciones de muy bajo consumo eléctrico y largo alcance (LPWAN). Inicialmente se utilizará el protocolo LoraWan. Para ello Itelazpi complementará la red de radiocomunicaciones con gateways LoraWan que doten de cobertura a las zonas en que el AYUNTAMIENTO solicite disponibilidad.

Este servicio permitirá el envío de mensajes cortos de información de contadores de agua, gas o electricidad, medidores de CO₂, temperatura y humedad, detectores de presencia, controladores inteligentes de alumbrado público, caudalímetros, detectores de fugas, o actuadores sobre válvulas de sistemas de automatización u otros eventos similares en función de las disponibilidades tecnológicas del momento.

20.- Interfaz de integración con aplicaciones externas.

ITELAZPI aportará al AYUNTAMIENTO un Interfaz de intercambio de datos mediante protocolos estándar de tipo Web Services o MQTT para el intercambio de los mensajes de datos desde y hacia los dispositivos finales.

Asimismo, le proporcionará un interfaz de Programación de Aplicaciones que permitirá el desarrollo de aplicativos para la provisión y parametrización de servicios de su competencia.

El AYUNTAMIENTO podrá utilizar esta plataforma para, en colaboración con ITELAZPI, desarrollar, implantar y explotar aplicaciones de valor añadido que mejoren sustancialmente la operativa de las infraestructuras municipales a su cargo o facilitar la compartición de los datos obtenidos con otras administraciones públicas.

21.- Seguridad.

ITELAZPI garantizará la seguridad en las comunicaciones mediante el uso de mecanismos

bidez eta komunikazioak enkriptatuz, gutxienez, aire-interfazeaz. Halaber, Udalaren aplikaziorarte datuak zifratuta entregatzeko aukera emango du.

de autenticación de los dispositivos y encriptación de las comunicaciones en, al menos, el interfaz aire. Posibilitará la entrega de los datos cifrados hasta la aplicación del AYUNTAMIENTO.

V. KAPITULUA. ZERBITZU MAILAK ETA ZIGORRAK

22.- Zerbitzuaren kalitatea.

IoT zerbitzuan, gutxieneko helburu gisa ezartzen da gailu bakoitzaren datuak zentrolean jasotzea gutxienez astean behin, gailu bat zerbitzuari konektatutzat jotzeko.

Era berean, udalerrri osoko gailuen % 98rekin gutxienez komunikatzea ezarri da helburutzat.

23.- Zigorrak.

Ez da zigorrik aurreikusten IoT zerbitzuan. Sistemara konektatutako gailu bakoitzari lotutako tarifa fakturatuko da.

VII. KAPITULUA. ZERBITZUEN PREZIOA

24.- ZERBITZUEN prezioa.

Ez da aurreikusten Udalari fakturatzea sarea erabiltzeagatik, azpiegituraren erabilera murriztuan, 1.000 gailu baino gutxiago konektatuta.

25.- Fakturazioaren aurkezpena

Ez da aplikatuko.

26.- Fakturen ordainketa.

Ez da aplikatuko.

Hitzarmen honen interpretazioan edo aplikazioan desadostasunik badago, aldeak Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioaren mende jarriko dira.

Aldeek beren adostasuna ematen diote HITZARMEN honi, bi ale original berdinetan egiletsi eta izenpeturik, goian adierazten diren leku eta datan.

CAPÍTULO V. NIVELES DE SERVICIO Y PENALIZACIONES

22.- Calidad del servicio.

En el servicio IoT, se establece como objetivo mínimo la recepción en central de datos de cada dispositivo al menos una vez a la semana, para considerar un dispositivo como conectado al servicio.

Asimismo, se establece como objetivo la comunicación con al menos el 98% de los dispositivos en todo el municipio objetivo.

23.- Penalizaciones.

No se contemplan penalizaciones en el servicio de IoT. Se facturará la tarifa asociada a cada dispositivo conectado al sistema.

CAPÍTULO VII. COSTE DE LOS SERVICIOS

24.- Coste del servicio y participación.

No se prevé facturación al Ayuntamiento por el uso de la red, en uso reducido de la infraestructura, inferior a 1.000 dispositivos conectados.

25.- Presentación de la facturación.

No aplica.

26.- Abono de las facturas.

No aplica.

En caso de discrepancia en la interpretación o aplicación del presente Convenio las Partes se someten a la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

Las Partes manifiestan su conformidad con el presente CONVENIO, que otorgan y firman en dos ejemplares igualmente originales, en el lugar y fecha arriba indicados.

2025/05/22
Ohiko Osoko bilkura
Pleno Ordinaria

ANTENEN BALIZKO UDAL KOKAPENAK

KULTURETXEA
ARANBURUZABALAKO ARGITERIA KOADROKO 2.19 FAROLA
.....

Zerbitzu teknikoekin bideragarritasuna aztertu eta gero, zerrenda zehaztuko da.

ANEXO II

**ERAIKINEKO GUNEAREN ERABILERA-LAGAPENAREN BAIMENA
AUTORIZACION DE CESIÓN DE USO DEL ESPACIO DE EDIFICIO**

2025/05/22
Ohiko Osoko bilkura
Pleno Ordinaria

ESKORIATZA, 2025

En ESKORIATZA, a de 2025

Edorta Zubizarreta Alegria Jauna, adinez nagusia, eta NAN zenbakia 16258137N duena; egintza honetan, bere izenean eta ESKORIATZAKO UDALAREN izenean, alkate bezala

Edorta Zubizarreta Alegria mayor de edad, y provista de DNI Nº 16258137N quien actúa en este acto en representación del AYUNTAMIENTO DE ESKORIATZA, en calidad de alcalde.

AZALTZEN DU

EXPONE

- 1.- ITELAZPI SA, Eusko Jaurlaritzaren Telekomunikazioen Sozietate Publikoa den aldetik, IoT sare bat hedatzen ari da kanpoko router edo gateway loRa batekin komunikatzen diren sentore-maila zabal bati konektagarritasuna emateko, bereziki euskal herritarrentzat eta administrazioentzat (Jaurlaritza, aldundiak, udalak eta tokiko erakundeak partzuegarak). Horretarako, administrazio publikoen eta tokiko erakundeak lankidetzan izango du, estaldura hedatzeko eta sarea hobetzeko.
- 2.- ESKORIATZAKO UDALAK anexo Ian aipatzen diren eraikinak kudeatzen ditu. Eraikin hauek espazio libre dute, beharrezkoa baita komunikazioetarako gateway LoRa edo kanpo-router bat kokatzeko, egungo IoT konektagarritasun-zerbitzuak eta etorkizuneko beste batzuk eskaintzeko, eta horien okupazioa erregularizatu egin behar da.
- 3.- beharrezkotzat jotzen da espazio hori erabiltzeko baimena ematea, instalatzeko, sartzeko eta lan egiteko baldintzak arautuz.

- 1- Que ITELAZPI SA, como Sociedad Pública de Telecomunicaciones de Gobierno Vasco, está desplegando una red IoT destinada a dotar de conectividad a un amplio rango de sensores que se comunican con un router exterior o gateway LoRa, especialmente para la ciudadanía y administraciones vascas (Gobierno, Diputaciones, ayuntamientos y consorcios de entes locales), contando para ello con la colaboración de las administraciones públicas y entes locales, con el fin de facilitar los emplazamientos de despliegue y mejora de cobertura de la red.
- 2.- EL AYUNTAMIENTO DE ESKORIATZA gestiona los edificios listados en el anexo I. Esos edificios cuentan con espacio libre en azotea o tejado, necesarios para la ubicación de un router exterior o gateway LoRa de comunicaciones, que ofrezca servicios de conectividad IoT actuales y otros posibles futuros cuya referida ocupación debe ser regularizada.
- 3.- Que se entiende necesario proceder a la autorización del uso de ese espacio, regulando las condiciones de instalación, acceso y de trabajo.

Azaldutakoarekin bat etorritik, eskatutako okupazioa onartzen da, honako klausula hauen arabera:

De conformidad con lo expuesto, se procede a autorizar la ocupación solicitada por ITELAZPI, con sujeción a las siguientes

KLAUSULAK

CLÁUSULAS

Lehenengoa.- Kontratuaren xedea **Primera.- Objeto de la autorización**
2025/05/22
Osoko Bilkura
Pleno Ordinaria

Erabaki honen arabera, ESKORIATZAKO Udalak baimena ematen dio ITELAZPIri aipatutako eraikinetan Gateway LoRa bat eta antena bat jartzeko beharrezkoa den teilatu-espazioa

En virtud del presente acuerdo el Ayuntamiento de ESKORIATZA autoriza a ITELAZPI, el uso del espacio necesario de los edificios mencionados, para instalar un Gateway LoRa y una antena según

Anexo – Kokapenak

Balizko kokapenak hauek dira. Zerbitzu teknikoekin bideragarritasuna aztertu eta gero, zerrenda zehaztuko da.

Kulturetxea
Aranburuzabalako argiteria koadroko 2.19 farola

1.- APROBACION DEL ACTA DE LA SESIÓN ANTERIOR.

Por encontrar conforme es aprobada el acta de la sesión celebrada en fecha 30 de abril de 2025

2.- COMUNICACIONES DE LA ALCALDIA.

Se da cuenta de las resoluciones dictadas hasta el día 15 de mayo de 2025.

De forma expresa se da cuenta de la resolución por la que se aprueba el expediente de modificación de créditos N° 8.

3.- MODIFICACIÓN 1/2025 DEL PLAN ESTRATÉGICO DE SUBVENCIONES 2024-2027.

El Ayuntamiento en Pleno, en sesión celebrada el 21 de diciembre de 2023, adoptó el acuerdo de aprobar el Plan Estratégico de Subvenciones 2024-2027.

Aprobado, se ha visto desde distintas áreas municipales la conveniencia de modificar algunas de las previsiones contempladas en su Anexo-2025, con el fin de ampliar o modificar el ámbito subjetivo y/ o objetivo de algunos de los programas de subvenciones de las diferentes LINEAS ESTRATEGICAS.

Vistas las propuestas y de conformidad con el dictamen elevado desde la Comisión Informativa de Territorio y Desarrollo Económico, desde la Comisión Informativa de Cultura, Euskera, Juventud y Educación y desde la Comisión Informativa de Servicios Sociales y Deportes, el Pleno, por unanimidad, ACUERDA:

PRIMERO.- NO CONVOCAR el Programa E) “ COFINANCIACIÓN DE LOS BONOS DE CONSUMO #EUSKADIBONODENDA PARA SU USO EN ESTABLECIMIENTOS COMERCIALES Y HOSTELEROS” de la LINEA ESTRATÉGIC 7: FOMENTO ECONÓMICO Y SOCIAL y tramitar expediente para transferir el crédito destinado a la financiación del mismo a la financiación del Programa D) EMISIÓN DE LOS BONOS DE CONSUMO ESKORIATZA BIZIRIK PARA SU USO EN EL COMERCIO LOCAL.

SEGUNDO.- Incrementar la financiación de los siguientes programas en las cuantías que también a continuación indicadas:

1.- Programa E) SEMANA ZAPATISTA de la LINEA ESTRATÉGICA 1- DINAMIZACIÓN CULTURAL- Incrementar a 4.000 euros

2.- Programa I) DINAMIZACION DE SAN PEDRO INTXAURTXUETA de la LINEA ESTRATÉGICA 1- DINAMIZACIÓN CULTURAL- Incrementar a 10.000 euros

3.- Programa D) EMISIÓN DE LOS BONOS DE CONSUMO ESKORIATZA BIZIRIK PARA SU USO EN EL COMERCIO LOCAL de la LINEA ESTRATÉGIC 7: FOMENTO ECONÓMICO Y SOCIAL- Incrementar a 14.000 euros

2025/05/22
Ohiko Osoko bilkura
Pleno Ordinaria

4.- Programa B) “ Eskoriatza Kirol Elkarte” de la LINEA ESTRATÉGIC 1: PROMOCIÓN DEL DEPORTE. Incrementar a 26.000 euros.

TERCERO.- Introducir en la LÍNEA ESTRATÉGICA 5: EUSKERA el siguiente programa nuevo de subvenciones:

E) PROGRAMAREN DESKRIBAPENA: Euskara eta Kulturartekotasuna.

HARTZAILEAK: 6 – 12 urte bitarteko haur eskoriatzarrak, gizarteratze soziokulturalean trebatzeko beharra dutenak.

HELBURUA: gizarteratze soziokulturalean trebatzeko beharra duten haurrei behar horri erantzuteko bitartekoak eskaintzea aisialdian.

LORTU GURA DENA: gizarteratze soziokulturalean trebatzeko beharra duten haurrek euskarazko aisialdirako sarbidearen bitartez euskararen ezagutza areagotzea eta haien gizarteratzea erraztea. Herrian kulturarteko bizikidetzara eraikitzea.

DIRULAGUNTZA MOTA: Norgehiagoka.

KOSTUEN AURREIKUSPENA: 6.000,00 €

FINANTZIAZIOA: 0400.480.335.40.01 2025

E) DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA: Euskara eta Kulturartekotasuna.

DESTINATARIO: eskoriatzarras de entre 6 – 12 años, que requieren apoyo para su inclusión sociocultural.

OBJETO: ofrecer recursos en el tiempo libre que ayuden a promover la inclusión sociocultural de las personas participantes.

EFFECTOS PRETENDIDOS: fomentar el aprendizaje del euskera y promover la integración social, mediante el acceso a espacios de ocio y tiempo libre en euskera. Contribuir en la construcción de una convivencia intercultural en la comunidad local.

MODALIDAD DE LA CONCESIÓN: Concurso

COSTES PREVISIBLES: 6.000,00 €

FINANCIACIÓN: 0400.480.335.40.01 2025

* Explicación de voto: Josu Ezkurdia dice que una de las razones por las que su grupo votó en contra del presupuesto de 2025 fue que consideraban que algunas subvenciones previstas en el mismo no les parecían suficientes; deficiencia que ahora se corrige con esta propuesta y por lo que votan a favor de la misma.

4.- CESIÓN EN PRECARIO DE USO DE LOCAL MUNICIPAL A LA ASOCIACION ALDAIPE

De conformidad con la propuesta elevada desde la Comisión Informativa de Servicios Sociales y Deportes y el voto favorable de todos los corporativos presentes, el Pleno ACUERDA:

Primero.- Ceder gratuitamente y en precario a ALDAIPE ELKARTEA el uso de los siguientes inmuebles municipales:

- c) local sito en el bajo del edificio nº 9 de Intxaurtxueta para que pueda usarlo para la práctica de las actividades administrativas propias de la asociación .

2025/05/22
Ohiko Osoko bilkura
Pleno Ordinaria

d) garaje Nº 1 del polideportivo para almacenar material.

Segundo: La cesión se hace por 5 años, así como con sujeción a las siguientes condiciones:

1.- El local será destinado exclusivamente para el desarrollo de actividades de carácter administrativo y el garaje para almacenar material.

2.- El usuario utilizará el local y el garaje con arreglo a los usos permitidos y/o previamente autorizados, estando obligado a conservarlos en perfecto estado, respondiendo de los deterioros producidos y a devolverlos una vez finalizado el contrato en el mismo estado en que los recibe .

3.-El Ayuntamiento se reserva el derecho de cambiar los inmuebles objeto de cesión por otros si razones de interés público justifican la reversión de la posesión al Ayuntamiento.

4.- El usuario adquiere el compromiso de cuidar los inmuebles cedidos de forma adecuada y responsable. El Ayuntamiento se hará cargo de los gastos de electricidad siendo a cuenta de “ALDAIPE ELKARTEA” tanto la limpieza de los inmuebles como el resto de gastos que se puedan ocasionar (teléfono, Internet...)

5.-Extinción de la cesión en precario:

- Por mal uso de los inmuebles
- Por transcurso del plazo.
- Por renuncia del usuario.
- Cese de las circunstancias socio-económico que han justificado la cesión.
- Por revocación de la cesión a instancia del Ayuntamiento, en cualquier momento y fundada en causas de interés social.
- Por resolución judicial.

6.- Dado que las lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma Vasca son el euskera y el castellano, ALDAIPE ELKARTEA, con el objetivo de dar un paso más en la normalización del euskera en Eskoriatza y respetar los derechos lingüísticos de todos, se compromete a que las comunicaciones de cara al exterior (carteles, impresos, etc.) sean en las 2 lenguas oficiales. ALDAIPE ELKARTEA contará con la colaboración del Servicio Municipal de Euskera para la traducción o corrección de cualquier texto a publicar.

7.-“ALDAIPE ELKARTEA” es una entidad de derecho privado sin afán de lucro, que de manera alguna está en relación de dependencia respecto del Ayuntamiento, ni éste dirige la actividad a realizar en el local, ni le confía al mismo ni le presta conformidad ni aquiescencia alguna, limitándose a ceder el local, por lo que no se hace responsable ni directa, ni subsidiariamente de los daños tanto materiales como personales o morales que por acción u omisión de cualquier clase puedan producirse en el recinto del local.

8.- La cesión tiene una duración de 5 años comprendido entre el 1 de junio de 2025 y el 31 de mayo de 2030. El convenio puede darse por finalizado cuando alguna de las dos partes lo

2025/05/22
Ohiko Osoko bilkura
Pleno Ordinaria

denuncia por escrito. Dicha denuncia se puede presentar por incumplimiento de alguna de las cláusulas del Convenio.

5.- ACUERDO PARA SER SOCIO COLABORADOR EN LA COMUNIDAD ENERGÉTICA ESNARGI KOOP. Y APROBACIÓN DEL CONTRATO A FORMALIZAR.

Considerando que el apartado 6 de la Disposición Final 3ª de la Ley 24/2013, de 26 de diciembre, del Sector Eléctrico, relativa al nuevo régimen jurídico y económico de la actividad de producción a partir de fuentes de energía renovables, cogeneración y residuos con régimen económico primado, dispone lo siguiente:

“Se habilita al Gobierno al objeto de que todas aquellas instalaciones de generación cuya titularidad sea de comunidades energéticas, entendiendo estas como organizaciones sin ánimo de lucro, personas físicas, o pequeñas y medianas empresas cuyos accionistas o miembros mayoritarios sean personas físicas, entes locales o provinciales, o igualmente otras pequeñas y medianas empresas, puedan tener un especial tratamiento retributivo como vehículo imprescindible para su necesaria permanencia en el mercado de generación.”

Resultando, pues, que la Ley 24/2013, de 26 de diciembre, del Sector Eléctrico, define las comunidades energéticas como organizaciones sin ánimo de lucro, previendo expresamente que los entes locales puedan formar parte de ellas.

Considerando que el artículo 24.2 de la Ley 1/2024, de 8 de febrero, de Transición Energética y Cambio Climático, dispone que las administraciones públicas vascas fomentarán que, en la medida de lo posible, las energías renovables necesarias para alcanzar los consumos energéticos renovables proyectados se instalen en el ámbito territorial de la Comunidad Autónoma del País Vasco, con el objetivo de aprovechar las oportunidades socioeconómicas vinculadas al despliegue endógeno de energías renovables y con el objetivo de reducir la actual dependencia energética exterior, es decir, de aumentar la soberanía energética.

Considerando que, en línea con ello, el artículo 24.6 de la Ley 1/2024, de 8 de febrero, de Transición Energética y Cambio Climático, señala que las administraciones públicas vascas promoverán el desarrollo de las comunidades ciudadanas de energía y las comunidades de energías renovables para acercar la generación a los puntos de consumo y para conseguir una mayor democratización del sistema energético con especial atención a las zonas más vulnerables y fomentar la participación de la ciudadanía en proyectos de tecnologías renovables.

Considerando asimismo, que el artículo 24.7 de la Ley 1/2024, de 8 de febrero, de Transición Energética y Cambio Climático, prevé que las administraciones públicas vascas, en el ámbito de sus competencias, impulsarán el autoconsumo, el desarrollo e implantación de sistemas de almacenamiento de energía eléctrica y térmica renovable, y el uso del vehículo eléctrico.

Atendiendo que en Eskoriatza se ha constituido recientemente la comunidad energética ESNARGI, KOOP.S, cuyo objeto social se centra en desarrollar las actividades propias de una comunidad energética según los principios establecidos por las directivas europeas sobre el fomento del uso de energías renovables.

2025/05/22
Ohiko Osoko bilkura
Pleno Ordinaria

Resultando que, según los Estatutos de ESNARGI, KOOP.S., podrán ser socios colaboradores de la cooperativa las personas físicas o jurídicas que, sin participar directamente en la actividad cooperativa, puedan contribuir a la consecución del objeto social y acrediten un interés común con las restantes personas socias.

Resultando que el Ayuntamiento de Eskoriatza está de acuerdo con los objetivos sociales de ESNARGI, KOOP.S., y quiere colaborar en el desarrollo de los mismos.

Por cuanto antecede, de conformidad con la propuesta elevada desde la Comisión Informativa de Territorio y Desarrollo Sostenible, el Pleno, con el voto favorable de todos los corporativos presentes, ACUERDA:

1.- PARTICIPAR como socio colaborador en la comunidad energética ESNARGI KOOP.S. y a tal efecto SOLICITAR al Consejo Rector de ESNARGI KOOP. S. su admisión.

2.- APROBAR el contrato a formalizar con ESNARGI KOO.S. y que tiene por objeto regular las condiciones bajo las que queda sujeta la participación del Ayuntamiento en la cooperativa como socio colaborador; y FACULTAR al Alcalde para que formalice dicho documento en nombre y representación del Ayuntamiento.

3.- APROBAR el gasto de 1000 euros con cargo a la partida 0100.471.425.00.01 del vigente presupuesto, siendo el mismo correspondiente a la aportación que corresponde hacer al Ayuntamiento para ser socio colaborador. ORDENAR el pago una vez se haya formalizado por ambas partes el contrato referido en el punto 2.

4.- Designar al siguiente concejales representante del Ayuntamiento en el Consejo Rector:
Mikel Aingeru Luengo Gabarain

6.- CESIÓN EN PRECARIO DE USO DE LOCAL MUNICIPAL A ESNARGI KOOP.

De conformidad con la propuesta elevada desde la Comisión Informativa de Territorio y Desarrollo Local y el voto favorable de todos los corporativos presentes, el Pleno ACUERDA:

Primero.- Ceder gratuitamente y en precario a ESNARGI KOOP., Comunidad de Energías Renovables de Eskoriatza, la sala de exposiciones temporales del museo Ibarraundi, sita en la calle Intxaurtxueta s/n, para la celebración de las reuniones necesarias para su normal funcionamiento y gestión. En ningún caso esta cesión podrá entenderse como derecho económico o arrendamiento a favor de cualquiera de las partes.

Segundo.- La cesión se hace bajo las siguientes condiciones:

1.- El local se cede hasta el día 31 de diciembre de 2025, pudiendo ser prorrogado hasta el transcurso de 5 años (hasta 31/12/2029).

2.- Esnargi Koop., Comunidad de Energías Renovables de Eskoriatza, podrá utilizar únicamente la sala de exposiciones temporales del museo Ibarraundi, sita en la calle Intxaurtxueta s/n, para la celebración de las reuniones necesarias para su normal funcionamiento y gestión.

2025/05/22
Ohiko Osoko bilkura
Pleno Ordinaria

3.- A partir del primer día del mes siguiente a la firma del presente Convenio, se autoriza a Esnargi Koop. a utilizar, de forma gratuita y en precario, la sala de exposiciones temporales del Museo Ibarraundi, en los días y horas que a continuación se indican:

SALA DE EXPOSICIONES TEMPORALES DE IBARRAUNDI	
DIA	HORARIO
Lunes	18:00-20:00
Jueves	18:00-20:00

Fuera de este calendario, si Esnargi Koop. precisara la sala de exposiciones temporales del Museo Ibarraundi para alguna actividad extraordinaria, deberá realizar la solicitud al servicio de Desarrollo Ambiental con el tiempo suficiente para coordinarse con otros usos. El responsable de la instalación será Esnargi Koop.

El Ayuntamiento podrá utilizar la sala de exposiciones temporales del Museo Ibarraundi durante los días reservados a Esnargi Koop. en el calendario, siempre que se acrediten debidamente razones de interés social o de utilidad pública. Si la causa que justifique la reversión temporal de dicho uso así lo permite, el Ayuntamiento comunicará a Esnargi Koop. dicho uso con un mes de antelación.

4.- Esnargi Koop. tiene la obligación de conservar el local en buen estado, corriendo a su cargo las reparaciones que se originen por un uso inadecuado y devolverlo en el mismo estado recibido una vez finalizado el contrato.

5.- Esnargi Koop. deberá contar con una póliza de responsabilidad civil que cubra los daños que puedan producirse como consecuencia de su actividad. Esta póliza deberá tener una cobertura mínima de 300.000 €.

Deberá entregar una copia de la póliza en el plazo de 10 días desde la formalización del convenio.

6.- La realización de cualquier obra o actividad en el edificio requerirá autorización expresa del Ayuntamiento. Las obras o actuaciones serán en beneficio del bien inmueble y no tendrán derecho a indemnización ni compensación económica alguna.

7.- Esnargi Koop. no podrá ceder a terceros el uso de los bienes e instalaciones objeto del presente convenio de cesión.

8.- En el caso de que el Ayuntamiento pretenda recuperar el local por razones de interés público, está legitimado para cambiar el local cedido por otro.

9.- El Ayuntamiento asumirá los costes de electricidad, basura y agua.

10.- Ambas partes se reconocen expresamente que Esnargi Koop. , Comunidad Energética de Eskoriatza, es un grupo de derecho privado y sin ánimo de lucro, que en ningún caso depende del Ayuntamiento, y que este no dirige las actuaciones a realizar en

2025/05/22
Ohiko Osoko bilkura
Pleno Ordinaria

el local, ni le ha delegado ni le ha dado ningún tipo de aprobación o consentimiento, y que solamente cede el local, por lo que no asume directamente o subsidiariamente los daños materiales, personales o morales que por acción u omisión de cualquier clase pudieran producirse en el local.

11.- Esta cesión en precario se extinguirá cuando el Ayuntamiento reclame, con un mes de antelación, el local a la comunidad energética o cuando esta última lo devuelva. Asimismo, será causa de extinción automática del contrato la utilización de dicho bien para un uso distinto del aquí mencionado

12.- El Presidente de Esnargi Koop., Comunidad Energética de Eskoriatza, en nombre y representación de la cooperativa, se compromete a cumplir las normas de uso y funcionamiento previstas en el Título 4 del Reglamento Municipal de cesión y uso de los locales municipales .

13.- El convenio formalizar tiene naturaleza administrativa y en lo no previsto en el mismo, se estará a lo establecido específicamente en el Reglamento Municipal de cesión y uso de locales municipales y en el Real Decreto 1372/1986, de 13 de junio, por el que se aprueba el Reglamento de Bienes de las Entidades Locales.

14.- Las dudas que puedan surgir en la interpretación del convenio serán resueltas por el Pleno. La decisión adoptada por el Pleno agotará la vía administrativa.

7.- FORMALIZACIÓN CON ITELAZPI DE CONVENIO INTERINSTITUCIONAL SOBRE RED DE RADIOCOMUNICACIONES. ADJUDICACIÓN DE CONCESIÓN ADMINISTRATIVA PARA USO PRIVATIVO DE BIENES DE TITULARIDAD MUNICIPAL.

Considerando que este ayuntamiento es propietario de los siguientes bienes que tienen la consideración de bienes de dominio público municipal: CASA DE CULTURA y FAROLA 2.19 DEL ALUMBRADO PUBLICO DE ARANBURUZABLA

Considerando que por acuerdo del pleno de fecha 30 de abril de 2020 , y con efectos desde el 1 de octubre de 2020, este Ayuntamiento tiene encomendada al Consorcio de Aguas de Gipuzkoa la GESTIÓN DEL CICLO INTEGRAL DEL AGUA del municipio de Eskoriatza.

Atendiendo que el Consorcio de Aguas va a cambiar los contadores por unos de lectura digital y que para la citada lectura precisa de una red de transmisión de datos que en estos momentos no existe en Eskoriatza.

Atendiendo que ITELAZPI SA, sociedad pública vasca que se dedica a la gestión de la red de telecomunicaciones, está en disposición de instalar un router exterior o Gateway de comunicaciones en los bienes municipales más arriba citados, a través de los cuales se podría recoger la señal de los contadores de agua y derivar dichos datos a la central del Consorcio de Aguas de Gipuzkoa para su tratamiento.

Considerando que se trata de facilitar la gestión de una competencia que directamente le corresponde al propio Ayuntamiento por determinación del artículo 26.1.a) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local.

2025/05/22
Ohiko Osoko bilkura
Pleno Ordinaria

Considerando lo dispuesto en la Disposición Adicional Segunda de Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público , en relación con el artículo 89 del Real Decreto 1372/1986, de 13 de junio, por el que se aprueba el Reglamento de Bienes de las Entidades Locales , y sometido a debate y votación, de conformidad con la propuesta elevada desde la Comisión Informativa de Territorio y Desarrollo Sostenible, el Pleno ACUERDA:

PRIMERO.- Formalizar con ITELAZPI SA el convenio que se adjunta como Anexo 1 al presente acta y que tiene por objeto establecer las condiciones particulares por las que se regirá el proyecto de cooperación entre ITELAZPI y el AYUNTAMIENTO mediante la compartición de redes de comunicaciones de titularidad de aquella, con la finalidad de prestar servicios de IoT.

SEGUNDO.- Adjudicar la concesión de dominio público consistente en el uso del tejado de la CASA DE CULTURA y de la FAROLA 2.19 de alumbrado de Aranburuzabala a favor de ITELAZPI SA, para instalar un router exterior o Gateway de comunicaciones , a través de los cuales se podría recoger la señal de los contadores de agua y derivar dichos datos a la central del Consorcio de Aguas de Gipuzkoa para su tratamiento.

TERCERO.- La concesión se concede por una duración de 15 años, mediante el procedimiento de adjudicación directa, al concurrir la causa prevista en el artículo 137.4 de la Ley 33/2003, de 3 de noviembre, de Patrimonio de las Administraciones Públicas -LPAP-, y sujeta a las condiciones que constan en el documento de AUTORIZACION adjuntado a la presente como ANEXO 2.

CUARTO.- Facultar el Alcalde para la firma del convenio y del documento de autorización referidos en los puntos anteriores de este acuerdo.

8.- EXPEDIENTE DE MODIFICACIÓN DE CREDITOS Nº 9/2025.

Se da cuenta del informe emitido por la secretaria-interventora quien manifiesta que dicho expediente está ajustado a la normativa que le es de aplicación, en concreto a los requisitos y trámites establecidos en el artículo 34 de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Guipúzcoa.

Visto el informe emitido desde secretaría intervención, se somete a votación la propuesta elevada desde la Comisión Informativa de Organización y Hacienda.

El Pleno, con el voto a favor de todos los coporativos presentes, ACUERDA:

Primero.- Aprobar el expediente de Modificación de Créditos mediante Créditos Adicionales, nº 9/2025 que afecta al Presupuesto de este AYUNTAMIENTO del corriente ejercicio, conforme a la propuesta formulada y siguiente resumen por Capítulos:

2025/05/22
Ohiko Osoko bilkura
Pleno Ordinaria

Gastuen partida	IV. Azalpena	Kredituak		
		Egungoak	Aldaketa	Behin betikoak
1 0400.422.337.20.01 2025	APORTAZIOA: EKKO PROGRAMA	12.359,38	7.415,62	19.775,00
1 0400.481.334.50.01 2025	DIRU LAGUNTZA:ASTE ZAPATISTA	2.500,00	1.500,00	4.000,00
1 0400.481.334.53.01 2025	DIRU LAGUNTZA:SPIBE	8.000,00	2.000,00	10.000,00
1 0300.481.341.20.01 2025	DIRU LAGUNTZA:ESKORIA.KIROL ELKARTE	16.000,00	10.000,00	26.000,00
1 0400.480.335.40.01 2025	DIRU LAGUNTZA:EUSKARA ETA KULTURARTEKOTA	0,00	6.000,00	6.000,00
1 0100.601.134.00.01 2025	IGOGAILUA S.PEDRO	15.000,00	215.000,00	230.000,00
1 0100.210.153.20.01 2025	MANTENIMENDUA:BIDE PUBLIKOEN ZOL	40.000,00	25.000,00	65.000,00
1 0200.226.920.00.04 2025	GASTU JURIDIKOAK	2.000,00	15.000,00	17.000,00
1 0200.220.920.00.03 2025	MATERIAL INFORMATIKO EZ INBENTARIAGARIA	9.374,20	2.500,00	11.874,20
1 0200.162.920.00.01 2025	LANGILENTZAKO PRESTAKUNTZA	3.400,00	4.000,00	7.400,00
GUZTIRA		108.633,58	288.415,62	397.049,20

Kod.	Partida	Azalpena	Zenbatekoa
------	---------	----------	------------

2025/05/22
Ohiko Osoko bilkura
Pleno Ordinaria

a	2 0200.870.000.00.01 2025	DIRUZAINZAKO GERAKINA:GASTU OROKORRETAR	288.415,62
FINANTZAKETA GUZTIRA			288.415,62

DESCRIPCIÓN DE LOS CÓDIGOS

- a) Remanente de tesorería para gastos generales.
- b) Remanente de tesorería para gastos con financiación vinculada.
- c) Nuevos o mayores ingresos.
- d) Baja por anulación de créditos.
- e) Operaciones de crédito.

Segundo.- Aprobar inicialmente la modificación del Anexo de subvenciones nominativas del Presupuesto 2025 en los siguientes términos:

Gastuen partida	V. Azalpena	Kredituak		
		Egungoa k	Aldaketa k	Behin betikoak
1 0400.422.337.20.01 2025	APORTAZIOA: EKKO PROGRAMA	12.359,38	7.415,62	19.775,00
1 0400.481.334.50.01 2025	DIRU LAGUNTZA:ASTE ZAPATISTA	2.500,00	1.500,00	4.000,00
1 0400.481.334.53.01 2025	DIRU LAGUNTZA:SPIBE	8.000,00	2.000,00	10.000,00
1 0300.481.341.20.01 2025	DIRU LAGUNTZA:ESKORIA.KIROL ELKARTE	16.000,00	10.000,00	26.000,00
1 0400.480.335.40.01 2025	DIRU LAGUNTZA:EUSKARA ETA KULTURARTEKOTA	0,00	6.000,00	6.000,00

Tercero.- Que los anteriores acuerdos se sometan a información pública por el plazo de quince días a efectos de reclamaciones. De no presentarse reclamaciones devendrán definitivos, debiendo darse a este expediente los restantes trámites iguales a los establecidos para la aprobación del Presupuesto General.

2025/05/22
Ohiko Osoko bilkura
Pleno Ordinaria

9.- BAJA DE DERECHOS RECONOCIDOS.

Dada cuenta del expediente tramitado para la aprobación de la baja de derechos pendientes de cobro de ejercicios anteriores por prescripción, declaración de créditos incobrables, improcedencia, duplicidad y otras causas

Con base a cuanto antecede y de conformidad con la propuesta elevada desde la Comisión Informativa de Organización y Hacienda, el Pleno, con el voto favorable de los 7 concejales de EH BILDU y la abstención de los 3 presentes de EAJ/PNV, ACUERDA:

PRIMERO.- Aprobar los expedientes colectivos de baja de derechos pendientes de cobro por los conceptos, sujetos pasivos e importes contenidos en las siguientes tablas y que a continuación se relacionan:

- Baja de derechos pendientes de cobro **por prescripción:** 4.196,90 €.

2025/01/01 etik 2025/03/31 BITARTEAN AURREKONTUEI APLIKATUTAKO UDAL ZERGEN BAJAK							
IFZ	KONTZEPTUA	URTEA	LIKIDAZIOA	KUOTA	ERREKARGOA	GUZTIRA	ZERGATIA
B43687375	JARDUERA ENPR.	2020	30A0301322305	527,22	105,44	632,66	4G-BAJ.PRESCR.GEA
B75187377	JARDUERA ENPR.	2020	30A048512230G	211,02	42,2	253,22	4G-BAJ.PRESCR.GEA
B75097030	JARDUERA ENPR.	2020	30A041940730E	2759,19	551,83	3.311,02	4G-BAJ.PRESCR.GEA
GUZTIRA				3.497,43	699,47	4.196,90	

- Baja derechos pendientes de cobro por **otras causas:** 192,26 €

IFK	KONTZEPTUA	URTEA	ZENBATEKOA	ZERGATIA
B20038923	002-2024-02-2053 Hondakinak (2. seihilekoa)	2024	192,26	Jarduera baja 2024/06/30tik
GUZTIRA			192,26	

2025/05/22
Ohiko Osoko bilkura
Pleno Ordinaria

SEGUNDO.- Dar traslado del presente acuerdo a los servicios económicos municipales de Intervención y Tesorería para que se proceda a dar de baja en las cuentas contables y de recaudación las deudas declaradas prescritas o anuladas por otras causas.

10.- INFORME TRIMESTRAL SOBRE EL CUMPLIMIENTO DE LOS PLAZOS PREVISTOS PARA EL PAGO DE LAS OBLIGACIONES DE ESTE AYUNTAMIENTO (art. 4 de la Ley 15/2010, de 5 de julio, de modificación de la Ley 3/2004, de 29 de noviembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales.)

En cumplimiento con lo dispuesto en el artículo 4 y 5 de la Ley 15/2010, de 5 de julio, de modificación de la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales, se da cuenta a la Corporación en Pleno del informe trimestral emitido desde tesorería en relación al Ayuntamiento sobre el cumplimiento de los plazos para el primer trimestre de 20245

El Pleno, con la asistencia de 10 de los 11 concejales que legalmente lo componen, da por recibida dicha información.

11.- SEGUNDA MODIFICACIÓN DE LA RELACIÓN DE PUESTOS DE TRABAJO Y DE LA PLANTILLA ORGÁNICA DE 2025. ASIGNACION DE PERFIL LINGÜÍSTICO DE EUSKERA A PUESTO DE NUEVA CREACIÓN.

Si bien, en cumplimiento de las previsiones del organigrama propuesto para 2025, en la sesión celebrada por la Comisión Informativa de ORganización y Hacienda el 15 de abril se acordó proponer el Pleno la creación de una nueva plaza de “ayudante de cultura” y modificar en tal sentido la RPT de 2025 de este Ayuntamiento, dicho acuerdo quedó en suspenso en la sesión de esta Pleno del 30 de abril dado que el puesto no estaba dotado presupuestariamente.

Resultando que por Resolución de la Alcaldía de fecha 8 de mayo se ha consignado el crédito necesario para dotar al puesto de presupuesto,

Conocido que la propuesta de modificación debía de haber sido objeto de negociación previa con los representantes de los trabajadores, por aplicación de lo dispuesto en los artículos 34 y 37 del Estatuto Básico del Empleado Público, aprobado por Ley 7/2007, de 12 de abril -EBEP-,

Considerando que la propuesta de modificación supone también modificación de la plantilla orgánica aprobada junto al Presupuesto municipal, debiendo seguirse por tanto los mismos trámites que para la aprobación del Presupuesto municipal, por así exigirlo el artículo 126.3 del Real Decreto Legislativo 781/1986, de 18 de abril, por el que se aprueba el Texto Refundido de las Disposiciones Legales vigentes en materia de Régimen Local.

2025/05/22
Ohiko Osoko bilkura
Pleno Ordinaria

Considerando que la aprobación de la plantilla y de la relación de puestos de trabajo y, consecuentemente, de sus modificaciones, corresponde al Ayuntamiento Pleno, en virtud de lo previsto en el artículo 22.2.i) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local -LRBRL-, sin que tal atribución pueda ser objeto de delegación.

Vista la propuesta elevada desde la la Comisión Informativa de Organización y Hacienda, el Pleno con el voto favorable de los 7 concejales de EH BILDU y el voto en contra de los 3 concejales presentes de EAJ/PNV, ACUERDA:

PRIMERO.- Aprobar inicialmente la SEGUNDA modificación de la plantilla orgánica y de la relación de puestos de trabajo de 2025 , en los siguientes términos:

Creación de una plaza de Ayudante de Cultura , Grupo C, Subgrupo C1, Escala administración general, subescala administrativa.

— *Denominación:* Ayudante de Cultura.

Grupo: C1.

Complemento de Destino: 17.

Complemento Específico anual: 650 puntos

Jornada: 100%.

Dedicación: ordinaria.

Perfil lingüístico: C1.

SEGUNDO.- Someter el presente acuerdo a exposición pública mediante la inserción en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, al objeto de que durante el plazo de 15 días hábiles las personas interesadas puedan examinar el expediente y formular alegaciones ante el Pleno. Transcurrido el mismo sin que se haya producido reclamación alguna, la modificación se entenderá automáticamente elevada a definitiva.

TERCERO.- Asignar el puesto de “AYUDANTE DE CULTURA” el siguiente perfil lingüístico preceptivo y fecha de preceptividad :

Irakurmena eta idazmena	Entzumena eta mintzamena
C1	C1

Fecha de preceptividad: 22-05-2025

12.- RUEGOS Y PREGUNTAS.

No se producen.

Y no habiendo más asuntos que tratar, se levanta la sesión a las 18:05 horas del día de la fecha. De todo lo cual como Secretaria doy fe.

2025/05/22
Ohiko Osoko bilkura
Pleno Ordinaria

ANEXO I

CONVENIO INTERINSTITUCIONAL ESPECÍFICO RED DE RADIOCOMUNICACIONES

ITELAZPI – AYUNTAMIENTO DE ESKORIATZA

..... sinadura elektronikoaren datan.

En a la fecha de la firma electrónica.

BILDU DIRENAK

Alde batetik,

ESKORIATZAko Udala, egoitza soziala Fernando Eskoriatza plazan duena, 1 zenbakian eta Identifikazio Fiskaleko Kodea P2003500B duena (hemendik aurrera “Udala”),

Egintza honetan, Edorta Zubizarreta Alegria jaunak, 16258137N NAN zenbakiarekin Eskoriatzako Udala ordezkatzeko du, honako hitzarmena sinatzeko ahaldun dela.

Eta beste Alde batetik,

ITELAZPI, SA, Bizkaian, Zamudioko Parke Teknologikoko 101. eraikuntzan helbideratua, hemendik aurrera “ITELAZPI”.

Egintza honetan Xabier Zubiaur Agirre jaunak ordezkatzeko du, Zuzendari Nagusi gisa, Bilboko Notaritzako Elkargoko Andrés M^a Urrutia Badiola Jaunaren aurrean, bi mila eta hogeitahiruko irailaren hamairu batean, bere alde emandako eskrituraren bidez egiaztatua.

Bi aldeak batera aipatzerakoan, “Aldeak” dei daitezke edo banakakoan “Aldea” gisa. Aldeek, borondate librez eta naturalez, Hitzarmen hau egilesteko behar adinako lege-ahalmena dutela adierazten dute eta halaxe aitortzen diote elkarri; eta hitza hartzeko egin dituzte ondoko

REUNIDOS

De una Parte,

ESKORIATZAko Udala, con domicilio en Fernando Eskoriatza plaza 1 y CIF P2003500B (en adelante, “el AYUNTAMIENTO”),

Se halla representada en este acto por Edorta Zubizarreta Alegria, con DNI 16258137N, en nombre y representación de Eskoriatzako Udala, con poderes para suscribir el presente Convenio,

Y de otra Parte,

ITELAZPI, S.A., domiciliada en Parque Científico y Tecnológico de Bizkaia, edificio 101, de Zamudio (Bizkaia) (en adelante “ITELAZPI”).

Se halla representada en este acto por Don Xabier Zubiaur Agirre, en su calidad de Director General, con poder acreditado mediante escritura otorgada a su favor ante el Notario del Colegio de Bilbao D. Andrés M^a Urrutia Badiola, con residencia en Bilbao, de fecha 13 de septiembre de 2023.

Ambas partes podrán denominarse conjuntamente como “las Partes” o individualmente como “la Parte”. Las Partes, de sus libres y espontáneas voluntades, manifiestan tener y se reconocen, mutua y recíprocamente, la capacidad legal necesaria para otorgar el presente Convenio, a cuyos efectos

2025/05/22
Ohiko Osoko bilkura
Pleno Ordinaria

ADIERAZPENAK

Lehena.- Eusko Jaurlaritzak eta Euskadiko Udalen Elkarteak (EUDEL), aurrez, Esparru Hitzarmena izenpetu dute. Hitzarmen horrek ITELAZPIren azpiegituran oinarrituta irati-komunikazio zerbitzuen plangintza, ezarpena, eragikera eta zerbitzu-ematea antolatzeako baldintzak arautzen ditu. Hitzarmen honek hainbat erakunderen arteko lankidetzaren agertokia zehazten du, azpiegitura teknologikoak partekatzeko, eta, hala badagokio, baita azpiegitura horiek erabiltzearen ondoriozko datuak ere, eskumen propioei arreta hobe emateko eta interes publiko orokorraren mesedetan.

Alderdiek adostu dute ezen, botere publiko diren aldetik, interes publikoa modu eztaba daezinean eta erabatekoan islatzen duten eginkizunak garatuta, komenigarria dela balio handiagoa, eraginkortasun handiagoa eta kalitate-berme handiagoa emango dieten lankidetza-formulak bilatzea erakunde-maila bakoitzaren berezko eskumenei, maila autonomikoa edo tokikoa izan.

Botere publikoen arteko lankidetza horizontalerako formulak, lotura-harremanik ez dutenak, interes publikoko kontsiderazioek gidatu behar dituzte, hain zuzen ere, eta, gainera, parte hartzen duten botere guztiek parte hartu behar dute, alde baten berezko eskumenak betetzera mugatu gabe.

Eusko Jaurlaritzak, ITELAZPI bitarteko propioaren bidez, hainbat komunikazio-sare ditu, eta sare horien potentzialtasun teknologikoak hainbat erakunde-ordenari mesede egin diezaioke; beraz, lankidetza-euskarria dira interes publiko konbergenteak asetzeko.

Erakunde-maila bakoitzaren berezko eskumenei kalterik egin gabe, sare horiek aukera ematen dute interes publiko propioak eta/edo komunak asetzeko. Horrela, sare horiek aukera ematen dute izaera desberdineko datuak transmititzeko, eta datu horien

MANIFIESTAN

Primero.- Que el Gobierno Vasco y la Asociación de Municipios Vascos (EUDEL) han suscrito con anterioridad un Convenio Marco que regula las condiciones generales de planificación, implantación, operación y prestación de servicios de radiocomunicaciones soportados en la infraestructura de red de ITELAZPI. Este Convenio define el escenario de cooperación entre diferentes instituciones para la compartición de infraestructuras tecnológicas y, en su caso, los datos resultantes del uso de las mismas, en aras de una mejor atención de competencias propias y en beneficio del interés público general.

Las partes convienen en que, desarrollando, en su calidad de poderes públicos, aunque de distinta naturaleza y ámbito competencial, tareas en cuya materialización se refleja de manera indiscutible y plena el interés público, es conveniente buscar fórmulas de cooperación que aporten un mayor valor, una mayor eficiencia y una mayor garantía de calidad a las competencias propias de cada nivel institucional, sea éste autonómico o local.

Las fórmulas de cooperación horizontal entre distintos poderes públicos entre los que no hay una relación de vinculación, han de guiarse precisamente por consideraciones de interés público que, además, asistan a todos los poderes concurrentes, no limitadas a la satisfacción de las competencias propias de una parte.

El Gobierno Vasco, a través de su medio propio ITELAZPI, dispone de distintas redes de comunicaciones cuya potencialidad tecnológica puede beneficiar a distintos órdenes institucionales, de manera que constituyen un elemento soporte de cooperación para la satisfacción de intereses públicos convergentes.

Sin perjuicio de las competencias propias de cada nivel institucional, estas redes permiten satisfacer distintos intereses públicos propios y/o comunes. Así, estas redes permiten la transmisión de datos de distinta naturaleza cuya utilidad puede

erabilgarritasuna administrazio baten eskumen-mugatik haratago joan daiteke, hainbat erakunde-mailatarako informazio interesgarria partekatzea erraztuz.

Azken batean, baliabide komun bat batera erabiltzea da, titularraren beharretatik haratago doana, eta lortutako emaitza beste administrazio publiko batzuek beren eskumen-beharretarako erabili ahal izatea ahalbidetzen duena. Hori guztia, sare ugari eskuratu eta gastu publiko justifikaezina egin beharrik gabe, eta hori, berez, interes publikoko elementua da, baliabide publikoen erabilera eraginkorra eskatzen baitu.

Hain zuzen ere, administrazio batek IoT sare bat edo beste edozein komunikazio-sare ustiaturik lortutako datuak beste administrazio batentzat baliagarriak izan daitezke, eta, horretarako, lankidetzarako borondate konkurrentea baino ez da behar; izan ere, sare mota horiek, beren izaeragatik, ez dira Eusko Jaurlaritzaren zerbitzurako eksklusiboak, eta ez dute horien erabilera pribatiborik egin behar.

Formula kooperatibo horren bidez, komunikazio-sareen elkarrengarritasun-printzipioa erabiltzeaz gain, hau da, datuak erakunde-maila desberdinen artean partekatzeko gaitasuna erabiltzeaz gain, baliabide publikoen erabilera eraginkortasun-printzipio baten berri ere ematen da, haien gaitasunak optimizatuz eta loturarik gabeko sareak ugaritzea saihestuz, eta komunikazio publikoetan segurtasun-maila handiagoa izateko gaitasun handiagoak baliatzen dira.

Zalantzarik gabe, deskribatutako onura guztiak lankidetzarako publikoko eskema batetik baino ezin dira lortu, eta, ondorioz, egindako gastuak partekatzeko formulen bidez antolatu behar da, kontraprestazio bidezko prezioen araubidetik urrun. Horrela, administrazio bakoitzak titularkidetasun-ikuspegia izango du, eta horrek ez du eragotzi behar sarearen ustiatzaileak kalitatezko konpromisoak hartzea kudeatutako zerbitzuetan.

Bigarrena.- UDALAK, bere eskumenak betez eta ematen dituen zerbitzu publikoak hobetzeko, IoT

trascender más allá del límite competencial de una administración, facilitando la compartición de información de interés para distintos niveles institucionales.

Se trata, en definitiva, de la utilización conjunta de un recurso común que va más allá de las necesidades de su titular y que permite que el resultado obtenido pueda ser utilizado por otras administraciones públicas para sus necesidades competenciales. Todo ello sin necesidad de dotarse de una multitud de redes e incurrir en un injustificable gasto público, lo cual, por sí solo, constituye un elemento de interés público en la medida en que predica un uso eficiente de los recursos públicos.

Efectivamente, los datos obtenidos mediante la explotación de una red IoT, o de cualquier otro tipo de red de comunicaciones, por una administración, pueden ser útiles para otra administración distinta, y para ello solo es precisa una voluntad concurrente de cooperación, ya que este tipo de redes, por su propia naturaleza no son ni deben ser exclusivas al servicio del Gobierno Vasco, ni tampoco el uso privativo de las mismas.

A través de esta fórmula cooperativa no solo se ejercita un principio de interoperabilidad de las redes de comunicaciones, es decir, la capacidad de compartir datos entre distintos niveles institucionales, también se da cuenta de un principio de eficiencia en el uso de los recursos públicos, optimizando sus capacidades y evitando la proliferación de redes inconexas, y también se aprovechan las mayores capacidades para contar con un nivel superior de seguridad en las comunicaciones públicas.

Es indudable que el conjunto de los beneficios descritos solo puede obtenerse desde un esquema de cooperación pública y, en consecuencia, se ha de articular mediante fórmulas de compartición de los gastos incurridos, lejos de un régimen de precios por contraprestación. De esta forma, cada administración tendrá una visión de cotitularidad, lo cual no debe impedir que el explotador de la red asuma compromisos de calidad en los servicios gestionados.

Segundo.- El AYUNTAMIENTO, en ejecución de sus competencias propias y para la mejora de los

sare baten funtzionaltasunak behar ditu, hainbat gailu konektatzeko eta, horrela, tokiko zerbitzuen portaerari buruzko informazio zehatza eta puntuala lortzeko.

Esparru-hitzarmen horretan esaten denez, Eusko Jaurlaritzak erabilera partekatua eskaintzen dien komunikazio-sareak ITELAZPIk berak kudeatzen ditu, eta hark gauzatzen ditu sare horien funtzionaltasunak errazteko jarduketak, eta hark ematen du zerbitzua.

Hirugarrena.- Esparru-hitzarmen horrek laugarren klausulan ezartzen duenez, aldeek eranskin bat sinatuko dute, hitzarmena izenekoa, ITELAZPIk eta dagokion erakundeak, kasu honetan ESKORIATZAko Udalak, lankidetzan aritzeko baldintza bereziak arautuko dituena..

Laugarrena.- Aurretik esandakoak kontuan izanda, Aldeek, borondate librez eta naturalez, Hitzarmen hau (hemendik aurrera, "HITZARMENA") ondorengo klausulen arabera xedatzea adostu dute

servicios públicos que viene prestando, precisa de las funcionalidades de una red IoT a fin de conectar diferentes dispositivos y obtener de esta forma información puntual y precisa del comportamiento de distintos servicios locales.

En el citado Convenio Marco se dice que las redes de comunicaciones cuya utilización compartida se ofrece por parte del Gobierno Vasco están gestionadas por su medio propio ITELAZPI, que será quien materialice las actuaciones facilitadoras de las funcionalidades precisas de las citadas redes, y preste el servicio.

Tercero.- Que el citado Convenio Marco establece en su Cláusula Cuarta que las Partes suscribirán un Anexo, que denominaremos Convenio, Específico que regule las condiciones particulares de cooperación entre ITELAZPI y la entidad correspondiente, en este caso el Ayuntamiento de ESKORIATZA.

Cuarto.- Que, en virtud de las consideraciones precedentes, las Partes, de sus libres y espontáneas voluntades, han acordado otorgar el presente Convenio Específico (en adelante, "el CONVENIO") con sujeción a las siguientes

KALUSULAK

I. KAPITULUA. ARAU OROKORRAK

1.- Xedea.

Hitzarmen honen xedea ITELAZPIren eta UDALAREN arteko lankidetzaz-proiektua arautuko duten baldintza bereziak ezartzea da, haren titulartasuneko komunikazio-sareak partekatuz, IoT zerbitzuak emateko.

2.- Indarraldia.

Hitzarmen hau sinatzen den egunean jarriko da indarrean, eta lau urteko indarraldia izango du,

CLÁUSULAS

CAPÍTULO I. NORMAS GENERALES

1.- Objeto.

El objeto del presente CONVENIO es establecer las condiciones particulares por las que se regirá el proyecto de cooperación entre ITELAZPI y el AYUNTAMIENTO mediante la compartición de redes de comunicaciones de titularidad de aquella, con la finalidad de prestar servicios de IoT.

2.- Plazo de vigencia.

El presente Convenio, que entrará en vigor el día de su firma, tendrá una duración de cuatro años,

2025/05/22
Ohiko Osoko bilkura
Pleno Ordinaria

Sektore Publikoaren Araubide Juridikoa arautzen duen urriaren 1eko 40/2015 Legearen 49. artikuluan adierazitakoaren arabera.

Hitzarmena amaitzeko aurreikusitako epea amaitu aurreko edozein unetan, hitzarmenaren sinatzaileek aho batez erabaki ahal izango dute hitzarmena luzatzea, gehienez ere beste lau urtez, edo azkentzea.

3.- ZERBITZUA aldatu edo zabaldu.

Hitzarmen hau indarrean dagoen bitartean bi alderdiek hitzarmenaren irismena aldatzea edo zabaltzea egokitzea jotzen badute, adostutako termino zehatzak jasoko dituen gehigarri zenbakidun bat formalizatu beharko dute.

4.- Zerbitzu-ematearen inguruko Jarraipena eta Komunikazioa

Alderdi bakoitzeko zerbitzu teknikoei dagokie zerbitzuen jarraipena eta ikuskapena egitea.

Alderdiek adosten dute, edozein zalantza, alderdi tekniko edo gorabehera argitzeko beste alderdiarekin harremanetan jarri behar izanez gero, jarraian adierazten diren harremanetarako pertsonak jakinarazi beharko zaiela:

▪ Udalaren aldetik:

Izena: Elizabeth Jauregui Beldarrain
Kargua: Obra eta Zerbitzuetako teknikaria
Telefonoa: 628774401
Helbide elektronikoa:
obraetazerbitzuak@eskoriatza.eus
Posta-helbidea: Fernando Eskoriatza plaza
1 20540 Eskoriatza

▪ ITELAZPIren aldetik:

Izena: Ricardo Lizundia Lariz
Kargua: Proiektu Berezien Arduraduna
Telefonoa: 934032300
Helbide elektronikoa:
rlizundia@itelazpi.eus
Posta-helbidea: Bizkaiko Teknologia
Parkea, 101 Eraikina, 48170 Zamudio

en virtud de lo establecido en el artículo 49 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

En cualquier momento anterior a la finalización del plazo previsto para su finalización, los firmantes del Convenio podrán acordar unánimemente su prórroga por un periodo de hasta cuatro años adicionales, o su extinción.

3.- Modificaciones o ampliaciones del alcance.

Si durante la vigencia del presente CONVENIO ambas partes consideran oportuno modificar o ampliar el alcance del mismo, deberán formalizar una Addenda numerada que recoja los concretos términos acordados.

4.- Seguimiento y Comunicación sobre la prestación del servicio

Corresponderá a los servicios técnicos de cada Parte el seguimiento y supervisión de los servicios.

Las Partes acuerdan que, en el caso de que sea necesario contactar a la otra Parte para aclarar cualquier duda, aspecto técnico, o cualquier incidencia durante la ejecución del Convenio, se deberá comunicar con las personas de contacto que se indican a continuación:

▪ Por el AYUNTAMIENTO:

Nombre: Elizabeth Jauregui Beldarrain
Cargo: Técnico de Obras y Servicios
Teléfono: 628774401
Correo electrónico:
obraetazerbitzuakl@eskoriatza.eus
Dirección postal: Fernando eskoriatza
plaza 1 50540 Eskoriatza

▪ Por ITELAZPI:

Nombre: Ricardo Lizundia Lariz
Cargo: Responsable de Proyectos Especiales
Teléfono: 944032300
Correo electrónico:
rlizundia@itelazpi.eus
Dirección postal: Bizkaiko Teknologia
Parkea, 101 Eraikina, 48170 Zamudio

5.- Erantzukizunak.

Bi Aldeetariko batek HITZARMEN honetan xedatzen diren obligazioak betetzean arduragabeki edo erruz jokatu balu eta horrekin beste Aldeari kalterik eragingo balio, bere erantzukizuna izango litzateke. Beste Aldeak eraginda, kalte-galerak dituen Aldeak, kalte-galera horiengatik kalte-ordaina eskatu ahal izango du.

6.- HITZARMENAREN suntsiarazpena.

Aldeek adostu dute HITZARMENA honako arrazoiengatik suntsiaraz daiteke:

- Bi Aldeetariko edozeinen borondateagatik, gutxienez hirurogei (60) eguneko aurretiazko epean idatziz jakinarazita.
- Bi Aldeetako edozeinen borondateagatik, adostutako obligazioen ez betetze larria behin eta berriz gertatzen bada, batez ere zerbitzu-mailari buruzko akordioak ez badira betetzen edo ez bada ordaintzen.

Nolanahi ere, bi Aldeetariko edozeinek HITZARMENA suntsiarazi baino lehen bete beharreko baldintza gisa, jakinarazi egin beharko dio besteari zer ez duen bete eta hori konpontzeko epe bat eman beharko dio. Epea agortutakoan, HITZARMENA suntsiaraz daiteke. Kasu horretan, betebeharretakoren bat ez betetzeak eragindako kalte-galeren ordaina jasotzeko eskubidea sortuko dio beste Aldeari.

7.- Konfidentzialtasuna eta Datu Pertsonalak.

Elkarri emandako edo ZERBITZUA eskaintzerakoan eskura daitekeen informazio eta dokumentazioari buruzko konfidentzialtasun osoa gordetzera behartuta daude bi Aldeak.

Aldeek, behar diren neurriak hartzeko konpromisoa hartzen dute, nola beren langileekiko hala HITZARMEN honekin zerikusia izan dezaketen hirugarrenekiko, klausula honetan adosten dena betetzen dela bermatzeko. HITZARMEN honen indarraldia bukatzen denean, ITELAZPIk, edozein euskarritan bildu eta edozein prozedura erabiliz kopia duen harreman honi buruzko informazio oro suntsituko du.

5.- Responsabilidades.

Incurrirá en responsabilidad cualquiera de las Partes que actúe de forma negligente o culposa en el cumplimiento de las obligaciones establecidas en el presente CONVENIO y ocasionare con ello un daño o perjuicio a la otra Parte. La Parte que tenga que afrontar cualquier tipo de daño o perjuicio en virtud de la actuación de la contraparte podrá reclamar la indemnización por dichos daños y perjuicios.

6.- Resolución del CONVENIO.

Las Partes acuerdan que podrá resolverse el CONVENIO por las siguientes causas:

- Por voluntad de cualquiera de las Partes mediando preaviso por escrito con una antelación mínima de sesenta (60) días.
- Por voluntad de cualquiera de las Partes cuando medie incumplimiento grave y reiterado de las obligaciones pactadas, especialmente por el incumplimiento de los acuerdos de nivel de servicio o por falta de pago.

En cualquier caso, y como requisito previo a la resolución del CONVENIO por cualquiera de las Partes, se deberá notificar a la Parte incumplidora el incumplimiento y conceder un plazo para que subsane el mismo. Transcurrido dicho plazo se podrá resolver el CONVENIO. En su caso, el incumplimiento de cualquiera de las obligaciones supondrá el nacimiento de un derecho de indemnización por los daños y perjuicios producidos.

7.- Confidencialidad y Datos Personales.

Las Partes se obligan a guardar absoluta confidencialidad sobre la información y documentación que se faciliten mutuamente o tengan acceso durante la prestación del servicio.

Las Partes se comprometen a tomar las medidas necesarias, tanto respecto a sus empleados como a terceros que pudieran tener alguna relación con el presente CONVENIO, para asegurar el cumplimiento de lo acordado en esta cláusula. Una vez extinguido el presente CONVENIO, ITELAZPI destruirá toda información que sobre la presente relación haya almacenado en cualquier soporte o haya reproducido por cualquier

Bi Aldeek konpromisoa hartzen dute izaera pertsonala duten eta HITZARMEN hau betez eskura ditzaketen datuekiko sekretu osoa gordeko dutela, eta 016/679 (EB) Erregelamenduan, Europako Parlamentuarena eta Kontseiluarena, 2016ko apirilaren 27koa, datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez pertsona fisikoak babesteari buruzkoa, 95/46/EE Zuzentaraua (Datuak Babesteko Erregelamendu Orokorra) eta Datu Pertsonalak Babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoa indargabetzen dituen, jasotzen diren lege-aurreikuspen guztiak beteko dituztena.

Bereziki, ITELAZPIk tratatutako edo eskuratutako datu pertsonalak ez aplikatzeko edo erabiltzeko konpromisoa hartzen du, HITZARMEN honetan xedatzen ez den helbururen batekin, eta beste pertsona batzuei, informazioa gordetzeko bada ere, ez uzteko konpromisoa ere bai.

ITELAZPIk, Udalaren kontura erabiliko dituen datuei, Tratamenduaren arduradun gisa, 2016/679 (EB) Erregelamenduan (Datuak Babesteko Erregelamendu Orokorra) xedatzen diren segurtasun-neurriak ezarriko die, datu-moten arabera. Zerbitzua bukatzen denean, Udalari bueltatu beharko dizkio datuak honek emandako euskarri berebean eta ez du horien kopiarik gordeko. Aldeak bata bestearekiko erantzule izango dira obligazio hau ez betetzearen ondorioz sor daitezkeen kalte-galeren aurrean.

Adierazitako ondoreetarako, alderdiek kasuan kasuko tratamendu-akordioa sinatu beharko dute, bertan alderdi bakoitzaren izaera, tratamenduaren legimitatea, eskubideen egikaritzea eta gainerako legezkotik alderdiak zehaztuz.

8.- Bermea.

ITELAZPIk Usalari bermatzen dio beharrezko baimen eta lizentzia guztiak dituela sarea kudeatu ahal izateko. Halaber, ITELAZPIk bermatzen du, zerbitzua era ezegokian edo irregularrean emateagatik ordaindu beharko lukeen edozein kalte-ordain estaliko lukeen aseguru-poliza bat

procedimiento.

Ambas Partes se comprometen a guardar el más absoluto secreto respecto de los datos de carácter personal a que tengan acceso en cumplimiento del presente CONVENIO y a observar todas las previsiones legales que se contienen en el REGLAMENTO (UE) 2016/679 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE (Reglamento general de protección de datos) y a la Ley Orgánica Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales.

En particular, ITELAZPI se compromete a no aplicar o utilizar los datos de carácter personal tratados o aquellos a los que haya tenido acceso durante la vigencia del presente Convenio, con fin distinto al que figura en el mismo, ni a cederlos, ni siquiera para su conservación, a otras personas sin previo acuerdo de la otra Parte.

ITELAZPI aplicará a los datos que trate por cuenta del AYUNTAMIENTO, como Encargada del Tratamiento, las medidas de seguridad establecidas en el Reglamento (EU) 2016/679, RGPD, en virtud del tipo de datos que trate. Una vez extinguida la concreta prestación, deberá devolver los datos a la Entidad usuaria en el mismo soporte que se los remitió y no guardará ninguna copia de los mismos. Las Partes responderán una frente a la otra por los daños y perjuicios que puedan derivarse del incumplimiento de esta obligación.

A los efectos señalados las Partes habrá de suscribir, en su caso, el oportuno acuerdo de tratamiento, especificando en el mismo la condición de cada Parte, la legitimidad del tratamiento, el ejercicio de derechos y demás aspectos legales.

8.- Garantía.

ITELAZPI garantiza al AYUNTAMIENTO que dispone de todas las autorizaciones y licencias necesarias para la explotación de las redes que soportan los servicios acordados. Asimismo, ITELAZPI garantiza que dispone de una póliza de seguro que cubre cualquier indemnización que

duela, Udalaren alde.

9.- Lagapena.

Aldeek ezingo dute HITZARMEN honetan duten posizioa laga, ez eta honen ondorioz bere alde edo kargura egon daitezkeen eskubide eta obligazioak ere, beste Aldearen idatzizko onespenez gabe.

10.- Hitzarmenaren inguruko jakinarazpenak.

HITZARMEN honi loturik Aldeek egin beharreko jakinarazpen, errekerimendu, eskari eta beste komunikazio guztiak, idatziz egin beharko dituzte. Era egokian egin direla ulertuko da eskura eman direnean edo beste Aldearen helbidera, HITZARMEN honen hasieran adierazten dena, edo Alde bakoitzak besteari jakinaraz diezaiokeen beste helbide batera, posta ziurtatuz bidaltzen direnean. Aldeek aipaturiko egintzak baliabide elektronikoak erabiliz egin daitezkeela ere adostu dezakete.

11.- Gastuak edo zergak.

HITZARMEN hau egilesteko edota eskritura publiko bihurtzeko sor daitezkeen gastu edo zerga guztiak, horrela adostuko balitz, Aldeek ordaindu beharko dituzte, legearen arabera.

12.- Hizkuntza konpromisoa

Alderdien arteko harremanetan normalean euskara erabiliko da, jarraibide hauei jarraituz:

- c) Bileren hasieran, erabiliko den hizkuntzari buruz galdetuko da, eta euskara izan dadin sustatuko da.
- d) Solaskidearen hizkuntza-hautua ahal den heinean errespetatuko da, eta, ezin denean, hizkuntzaren erabilera mistoa sustatuko da.

Idatzizko komunikazio ofizialak euskaraz eta gaztelaniaz idatziko dira, eta euskaraz bakarrik igorleak eta hartzaileak hala eskatzen badute.

tuviera que afrontar a favor del AYUNTAMIENTO, derivada de la incorrecta e irregular prestación de los servicios.

9.- Cesión.

Las Partes no podrán ceder su posición en el presente CONVENIO, ni tampoco los derechos u obligaciones que del mismo se derivan a su favor o a su cargo, sin el consentimiento por escrito de la otra Parte.

10.- Notificaciones relativas al Convenio.

Todas las notificaciones, requerimientos, peticiones y otras comunicaciones que hayan de efectuarse por las Partes en relación con el presente CONVENIO, deberán realizarse por escrito y se entenderá que han sido debidamente realizadas cuando hayan sido entregadas en el domicilio establecido en el encabezamiento, o utilizando los cauces o medios digitales acordados.

11.- Gastos o impuestos.

Todos los gastos o impuestos derivados de la elevación a público o del otorgamiento del presente CONVENIO, si así fuera acordado, serán soportados por las Partes según Ley.

12.- Compromiso lingüístico

En las relaciones entre las Partes se procurará utilizar normalmente el euskera, siguiendo las siguientes pautas:

- d) Al comienzo de las reuniones se preguntará por el idioma a utilizar, promoviendo que sea el euskera.
- e) Se respetará en la medida de lo posible la elección lingüística de la persona interlocutora y cuando no sea posible se fomentará el uso mixto de la lengua.
- f) Las comunicaciones oficiales escritas se redactarán en euskera y castellano, y solo en euskera cuando la entidad emisora y receptora así lo soliciten.

II. KAPITULUA. ZERBITZUAREN LURRALDE ESTALDURA

13.- Zerbitzu-ematearen lurralde-esparrua.

HITZARMEN honen xedea den ZERBITZUAREN erabilgarritasunaren lurralde-esparruak ESKORIATZAko udalerrarena, eta Udalaren jarduera garatzen den lurralde mugakideetako kokaleku guztiak dira.

ITELAZPIri dagokio adierazitako lurralde-esparruaren barnean eman beharreko ZERBITZUA eskainiko duen Irrati-komunikazioetako Sarea planifikatzeko eta zabaltzeko lanak egitea.

14.- Udalaren konpromisuak: kokalekuetarako sarbidea.

Sareen estaldura-maila hobetzeko eta, beraz, zerbitzuaren bermea ere bai, Udalaren titulartasunekoak diren kokalekuak erabiltzea beharrezkoa denean, honek, horietara doako sarbidea izan dezan erraztuko dio ITELAZPIri, Esparru Hitzarmeneko Zazpigarren Klausulan xedatzen denarekin bat etorritz.

Hitzarmen honen Eranskin gisa, beharrezko den ekipamendua instalatzeko, ITELAZPIk sarbidea izango duen Udalaren kokalekuak zehaztuko dira gerora, eta baita okupazio horiek arautuko duten baldintza orokorrak ere.

Halaber, Udalak, sarea zabaltzeko interesa izan dezaketen beste titulartasuneko kokalekuak lortzeko beharrezkoa den laguntza eskaintzeko konpromisoa hartzen du.

III. KAPITULUA. ERAGIKERA ETA MANTENTZE LANAK

15.- Sarearen ustiapena.

ITELAZPIren ardura izango da sarea ustiatzeko jarduerak egitea ZERBITZUA Udalari era egokian ematen zaiola bermatzeko.

CAPÍTULO II. COBERTURA TERRITORIAL DEL SERVICIO

13.- Ámbito territorial de prestación del servicio.

El ámbito territorial de disponibilidad del servicio objeto de este CONVENIO abarca el Territorio del municipio de ESKORIATZA, y todas aquellas ubicaciones en territorios en las que se desarrolle la actividad del AYUNTAMIENTO.

Corresponderá a ITELAZPI la ejecución de los trabajos de planificación y ampliación de la Red de Radiocomunicaciones que soporta el servicio a prestar dentro del ámbito territorial indicado.

14.- Compromisos del AYUNTAMIENTO. Acceso a emplazamientos.

Cuando para optimizar el nivel de cobertura de las redes y, consecuentemente, la garantía de servicio, sea preciso ocupar emplazamientos de titularidad del AYUNTAMIENTO, éste facilitará el acceso gratuito a los mismos por parte de ITELAZPI, de conformidad con lo dispuesto en la Cláusula Séptima del Convenio Marco.

En Anexo al presente Convenio se recogerán de manera actualizada los emplazamientos del AYUNTAMIENTO a los que accederá ITELAZPI para la instalación del equipamiento que proceda, así como las condiciones generales que regirán dichas ocupaciones.

Asimismo, el AYUNTAMIENTO se compromete a prestar la colaboración necesaria para la obtención de emplazamientos de titularidad de terceros que pudieran ser de interés para la extensión de las redes.

CAPÍTULO III. OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO

15.- Explotación de Red.

Corresponderá a ITELAZPI la ejecución de las actividades de explotación de red de modo que se garantice la correcta prestación y provisión del

Zentzu horretan, ITELAZPIk honako zerbitzu hauek emango ditu:

- Sarearen Kudeaketa Teknikoa, arreta-maila desberdinekin 24x7 erregimenean.
- Sarearen kudeaketa administrativos, gailuen aktibazio eta deaktibazioentzat eta bere konfigurazio lojikoak.
- Laguntza teknikoak eta erabiltzaileen arreta, 24x7 erregimenean.

16.- Sarearen Kudeaketa Teknikoa.

Funtzio honen bidez, ITELAZPI sarearen gainean arituko da funtzionamendurako parametro orokorrak kontrolatzeko (konfigurazioa, seinaleen barne-bideraketa, estaldurak, transmisio-parametroak, matxurak antzematea, elementu guztien informazio teknikoak atzitzea...).

Funtzio hori ITELAZPIren ardura izango da, eta, ahal den eraginkorrena izaten saiatuko da konprometitutako erabilgarritasun-helburuak betetzeko.

17.- Sarearen kudeaketa administratiboa

Enginkizun horren bidez, ITELAZPIk sarera konektatutako elementuak, horien altak, bajak eta zerbitzuak emateko beharrezkoak diren beste alderdi tekniko eta operatibo batzuk sartzeko prozedura definituko du.

18.- Laguntza teknikoak eta erabiltzaileen arreta.

ITELAZPIk 24x7 araubideko laguntza teknikoko eta erabiltzaileei arreta emateko zerbitzu bat jarriko du Udalaren esku, zerbitzuaren gorabehera erantzuteko.

Zerbitzu hau, gutxienez, telefono bidez emango da eta bide alternatiboak jartzeko aukera ere izango da.

ITelazpi artatutako gorabehera guztien erregistro zehatza eramango du, eta Udalaren eskura egongo da.

servicio al AYUNTAMIENTO.

En este sentido, ITELAZPI ejecutará las siguientes funciones:

- Gestión Técnica de Red, con sus diferentes niveles de atención en régimen de 24x7.
- Gestión Administrativa de la red, para la provisión de altas y bajas de elementos y su configuración lógica
- Soporte técnico y atención a usuarios, en régimen de 24x7.

16.- Gestión Técnica de Red.

Mediante esta función, ITELAZPI actuará sobre la red para controlar sus parámetros generales de funcionamiento (configuración, encaminamiento interno de las señales, coberturas, parámetros de transmisión, detección de averías, captura de la información técnica de todos los elementos,...).

Esta función será responsabilidad de ITELAZPI, que la ejecutará con sus recursos y velará por que sea lo más eficaz posible a fin de cumplir con los objetivos de disponibilidad comprometidos.

17.- Gestión administrativa de la Red.

Mediante esta función, ITELAZPI definirá el procedimiento de incorporación de elementos conectados a la red, sus altas, bajas y otros aspectos técnicos y operativos necesarios para la prestación de los servicios.

18.- Soporte técnico y atención a usuarios.

ITELAZPI pondrá a disposición del AYUNTAMIENTO un servicio de soporte técnico y atención a usuarios en régimen de 24x7 a través del cual atenderán las incidencias de servicio.

Este servicio estará disponible, como mínimo, vía telefónica, pudiendo habilitarse otras vías alternativas.

ITELAZPI llevará un registro detallado de todas las incidencias atendidas, que estará a disposición del Ayuntamiento.

IV. KAPITULUA. IoT ZERBITZUAREN ZEHAZTAPEN FUNTZIONALAK

Ondoren, IoT zerbitzuaren espezifikazioak azaltzen dira.

19.- IoT Datu motzen sensorizazioko zerbitzua.

Zerbitzuaren ITELAZPIk datu laburrak bidaltzeko eta jasotzeko Internet of Things (IoT) zerbitzu bat izango du, kontsumo elektriko oso txikiko eta irismen luzeko irrati-komunikazioen gailu sentzore eta eragingailuetatik (LPWAN). Hasiera batean LoraWan protokoloa erabiliko da. Horretarako, Itelazpi irrati-komunikazioen sarea osatuko du LoraWan gatewayekin, Udalak erabilgarritasuna eskatzen duen guneei estaldura emateko.

Zerbitzu honi esker, honako hauei buruzko informazio-mezu laburrak bidali ahal izango dira: ur, gas edo elektrizitateko kontagailuak, CO₂, tenperatura eta hezetasun neurgailuak, presentzia-detektagailuak, argiteria publikoko kontrolagailu adimendunak, emari-neurgailuak, ihes-detektagailuak, edo automatizazio-sistemen balbuletan eragiteko gailuak, edo antzeko beste gertaera batzuk, unean uneko baliabide teknologikoen arabera.

20.- Kanpo-aplikazioekiko integrazio-interfazea.

ITELAZPIk Udalari, Web Services edo MQTT motako protokolo estandarren bidez datuak azken gailuetatik eta azken gailuetara trukatzeko interfazea eskainiko dio.

Halaber, Aplikazioen Programaziorako Interfazea eskainiko dio. Interfaze horri esker, bere eskumeneko zerbitzuak kudeatzeko aplikazioak garatu ahal izango dira.

Udalak plataforma hori erabili ahal izango du, ITELAZPIrekin lankidetzan, bere kargura dauden udal azpiegituren kudeaketa nabarmen hobetuko duten balio erantsiko aplikazioak garatu, ezarri eta ustiatzeko, edo lortutako datuak beste administrazio publiko batzuekin partekatzeko erraztasunak ematea.

21.- Segurtasuna.

CAPÍTULO IV. ESPECIFICACIONES FUNCIONALES DEL SERVICIO IoT

A continuación, se describen las especificaciones del servicio IoT.

19.- Servicio de datos cortos de sensorización IoT.

ITELAZPI incorporará un servicio de Internet de las Cosas (IoT) de envío y recepción de datos cortos desde dispositivos sensores y actuadores de radiocomunicaciones de muy bajo consumo eléctrico y largo alcance (LPWAN). Inicialmente se utilizará el protocolo LoraWan. Para ello Itelazpi complementará la red de radiocomunicaciones con gateways LoraWan que doten de cobertura a las zonas en que el AYUNTAMIENTO solicite disponibilidad.

Este servicio permitirá el envío de mensajes cortos de información de contadores de agua, gas o electricidad, medidores de CO₂, temperatura y humedad, detectores de presencia, controladores inteligentes de alumbrado público, caudalímetros, detectores de fugas, o actuadores sobre válvulas de sistemas de automatización u otros eventos similares en función de las disponibilidades tecnológicas del momento.

20.- Interfaz de integración con aplicaciones externas.

ITELAZPI aportará al AYUNTAMIENTO un Interfaz de intercambio de datos mediante protocolos estándar de tipo Web Services o MQTT para el intercambio de los mensajes de datos desde y hacia los dispositivos finales.

Asimismo, le proporcionará un interfaz de Programación de Aplicaciones que permitirá el desarrollo de aplicativos para la provisión y parametrización de servicios de su competencia.

El AYUNTAMIENTO podrá utilizar esta plataforma para, en colaboración con ITELAZPI, desarrollar, implantar y explotar aplicaciones de valor añadido que mejoren sustancialmente la operativa de las infraestructuras municipales a su cargo o facilitar la compartición de los datos obtenidos con otras administraciones públicas.

21.- Seguridad.

ITELAZPIk komunikazioetan segurtasuna bermatuko du gailuen autentikazio-mekanismoen bidez eta komunikazioak enkriptatuz, gutxienez, aire-interfazeaz. Halaber, Udalaren aplikaziorarte datuak zifratuta entregatzeko aukera emango du.

ITELAZPI garantizará la seguridad en las comunicaciones mediante el uso de mecanismos de autenticación de los dispositivos y encriptación de las comunicaciones en, al menos, el interfaz aire. Posibilitará la entrega de los datos cifrados hasta la aplicación del AYUNTAMIENTO.

V. KAPITULUA. ZERBITZU MAILAK ETA ZIGORRAK

22.- Zerbitzuaren kalitatea.

IoT zerbitzuan, gutxienezko helburu gisa ezartzen da gailu bakoitzaren datuak zentrolean jasotzea gutxienez astean behin, gailu bat zerbitzuari konektatutzat jotzeko.

Era berean, udalerrri osoko gailuen % 98rekin gutxienez komunikatzea ezarri da helburutzat.

23.- Zigorrak.

Ez da zigorrik aurreikusten IoT zerbitzuan. Sistemara konektatutako gailu bakoitzari lotutako tarifa fakturatuko da.

VII. KAPITULUA. ZERBITZUEN PREZIOA

24.- ZERBITZUEN prezioa.

Ez da aurreikusten Udalari fakturatzeko sarea erabiltzeagatik, azpiegituraren erabilera murriztuan, 1.000 gailu baino gutxiago konektatuta.

25.- Fakturazioaren aurkezpena

Ez da aplikatuko.

26.- Fakturen ordainketa.

Ez da aplikatuko.

Hitzarmen honen interpretazioan edo aplikazioan desadostasunik badago, aldeak Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioaren mende jarriko dira.

Aldeek beren adostasuna ematen diote

CAPÍTULO V. NIVELES DE SERVICIO Y PENALIZACIONES

22.- Calidad del servicio.

En el servicio IoT, se establece como objetivo mínimo la recepción en central de datos de cada dispositivo al menos una vez a la semana, para considerar un dispositivo como conectado al servicio.

Asimismo, se establece como objetivo la comunicación con al menos el 98% de los dispositivos en todo el municipio objetivo.

23.- Penalizaciones.

No se contemplan penalizaciones en el servicio de IoT. Se facturará la tarifa asociada a cada dispositivo conectado al sistema.

CAPÍTULO VII. COSTE DE LOS SERVICIOS

24.- Coste del servicio y compartición.

No se prevé facturación al Ayuntamiento por el uso de la red, en uso reducido de la infraestructura, inferior a 1.000 dispositivos conectados.

25.- Presentación de la facturación.

No aplica.

26.- Abono de las facturas.

No aplica.

En caso de discrepancia en la interpretación o aplicación del presente Convenio las Partes se someten a la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

Las Partes manifiestan su conformidad con el

HITZARMEN honi, bi ale original berdinetan egiletsi eta izenpeturik, goian adierazten diren leku eta datan.

presente CONVENIO, que otorgan y firman en dos ejemplares igualmente originales, en el lugar y fecha arriba indicados.

ANTENEN BALIZKO UDAL KOKAPENAK

KULTURETXEA
ARANBURUZABALAKO ARGITERIA KOADROKO 2.19 FAROLA
.....

Zerbitzu teknikoekin bideragarritasuna aztertu eta gero, zerrenda zehaztuko da.

ANEXO II

**ERAIKINEKO GUNEAREN ERABILERA-LAGAPENAREN BAIMENA
AUTORIZACION DE CESIÓN DE USO DEL ESPACIO DE EDIFICIO**

2025/05/22
Ohiko Osoko bilkura
Pleno Ordinaria

ESKORIATZA, 2025

En ESKORIATZA, a de 2025

Edorta Zubizarreta Alegria Jauna, adinez nagusia, eta NAN zenbakia 16258137N duena; egintza honetan, bere izenean eta ESKORIATZAKO UDALAREN izenean, alkate bezala

Edorta Zubizarreta Alegria mayor de edad, y provista de DNI Nº 16258137N quien actúa en este acto en representación del AYUNTAMIENTO DE ESKORIATZA, en calidad de alcalde.

AZALTZEN DU

EXPONE

- 1.- ITELAZPI SA, Eusko Jaurlaritzaren Telekomunikazioen Sozietate Publikoa den aldetik, IoT sare bat hedatzen ari da kanpoko router edo gateway loRa batekin komunikatzen diren sentore-maila zabal bati konektagarritasuna emateko, bereziki euskal herritarrentzat eta administrazioentzat (Jaurlaritza, aldundiak, udalak eta tokiko erakundeak partzuegarak). Horretarako, administrazio publikoen eta tokiko erakundeak lankidetzan izango du, estaldura hedatzeko eta sarea hobetzeko.
- 2.- ESKORIATZAKO UDALAK anexo Ian aipatzen diren eraikinak kudeatzen ditu. Eraikin hauek espazio libre dute, beharrezkoa baita komunikazioetarako gateway LoRa edo kanpo-router bat kokatzeko, egungo IoT konektagarritasun-zerbitzuak eta etorkizuneko beste batzuk eskaintzeko, eta horien okupazioa erregularizatu egin behar da.
- 3.- beharrezkotzat jotzen da espazio hori erabiltzeko baimena ematea, instalatzeko, sartzeko eta lan egiteko baldintzak arautuz.

- 1- Que ITELAZPI SA, como Sociedad Pública de Telecomunicaciones de Gobierno Vasco, está desplegando una red IoT destinada a dotar de conectividad a un amplio rango de sensores que se comunican con un router exterior o gateway LoRa, especialmente para la ciudadanía y administraciones vascas (Gobierno, Diputaciones, ayuntamientos y consorcios de entes locales), contando para ello con la colaboración de las administraciones públicas y entes locales, con el fin de facilitar los emplazamientos de despliegue y mejora de cobertura de la red.
- 2.- EL AYUNTAMIENTO DE ESKORIATZA gestiona los edificios listados en el anexo I. Esos edificios cuentan con espacio libre en azotea o tejado, necesarios para la ubicación de un router exterior o gateway LoRa de comunicaciones, que ofrezca servicios de conectividad IoT actuales y otros posibles futuros cuya referida ocupación debe ser regularizada.
- 3.- Que se entiende necesario proceder a la autorización del uso de ese espacio, regulando las condiciones de instalación, acceso y de trabajo.

Azaldutakoarekin bat etorritik, eskatutako okupazioa onartzen da, honako klausula hauen arabera:

De conformidad con lo expuesto, se procede a autorizar la ocupación solicitada por ITELAZPI, con sujeción a las siguientes

KLAUSULAK

CLÁUSULAS

Lehenengoa.- Kontratuaren xedea **Primera.- Objeto de la autorización**
2025/05/22
Osoko Bilkura
Pleno Ordinaria

Erabaki honen arabera, ESKORIATZAKO Udalak baimena ematen dio ITELAZPIri aipatutako eraikinetan Gateway LoRa bat eta antena bat jartzeko beharrezkoa den teilatu-espazioa

En virtud del presente acuerdo el Ayuntamiento de ESKORIATZA autoriza a ITELAZPI, el uso del espacio necesario de los edificios mencionados, para instalar un Gateway LoRa y una antena según

Anexo – Kokapenak

Balizko kokapenak hauek dira. Zerbitzu teknikoekin bideragarritasuna aztertu eta gero, zerrenda zehaztuko da.

Kulturetxea
Aranburuzabalako argiteria koadroko 2.19 farola